

**Le plus
grand choix
de la région!**



**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Portail

de la Vallée de la Gatineau

Faites-en votre
page de
démarrage

www.vallee-de-la-gatineau.net

Toutes les
nouvelles
de la région!

WWW
Joignez-vous
à nos amis !
Journal La Gatineau
maintenant sur
facebook

MANIWAKI / LE JEUDI 23 JUILLET 2009

VOTRE HEBDO RÉGIONAL

36 PAGES / 53^e ANNÉE / NO 30

La Gatineau www.lagatineau.com



Triste été pour le couple Rochon

Page 15



Les Dragons se couvrent d'or à Gatineau

Page 34



Le festival d'été de
Maniwaki dans les
ligues majeures

Page 9



Le maire Lafrenière
rend hommage à
Michel Émond

Page 28



Georges Lafontaine
revient à la politique

Page 4

Système compact et débordant de fonctions
vous offre un son dolby numérique 5.1.



Pour un prix de revient de :

49\$

Bell

**meubles
branchaud**
50^e anniversaire
ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •

cimage et son

ELECTRONIQUE • INFORMATIQUE

Concours maisons fleuries 2009

Dans le but d'embellir et d'égayer les résidences lors de la saison estivale, la Ville de Maniwaki relance cette année son concours « MAISONS FLEURIES 2009 ». Le concours est ouvert pour tous les résidents et résidentes de la Ville de Maniwaki.

Deux conseillères effectueront les visites dans les six quartiers de la ville et feront une présélection de cinq résidences par quartier. Les visites s'effectueront dans la semaine du 24 au 28 août prochain.

La présélection se fera en respectant les points suivants:

- Propreté en général;
- Choix des plantes;
- Beauté des plantes;
- Incorporation des matériaux;
- Beauté de l'aménagement paysager;
- Effet visuel d'ensemble.

Suite à cette présélection, l'ensemble des élus devront choisir un finaliste par quartier. Les six grands gagnants se mériteront un prix de 125\$ chacun.

Bonne chance à tous !



*Aidez-nous à atteindre
notre 4 ième Fleurons*

Cette année encore la ville de Maniwaki participe au concours «Les Fleurons du Québec». L'embellissement horticole, attesté par les Fleurons du Québec, permet d'améliorer le milieu de vie des citoyens et de renforcer le sentiment d'appartenance. La possession des Fleurons procure à la Municipalité une image, une valeur reconnue. Cette marque de prestige suscite un sentiment local de satisfaction ainsi que l'admiration des populations avoisinantes. C'est pour cette raison que nous invitons tous les citoyens et citoyennes à entretenir et maintenir leurs aménagements floraux pour l'évaluation qui aura lieu le 18 août 2009.

Faites partie de cette grande réussite en y mettant votre coup de pouce vert!

Un tournoi de golf à la grandeur de Michel Émond

Il permet au Club Lion de récolter 13 500 \$ pour l'aréna de Low

PAR JEAN LACAILLE

LAC SAINTE-MARIE - A Pittsburgh, on se souviendra éternellement du grand #66 Mario Lemieux. Il en sera de même pour Michel Émond à Lac Sainte-Marie décédé subitement le 29 juillet 2008. Moins d'un an après sa mort, Michel Émond est toujours vivant dans le cœur des gens qui l'ont connu et c'est en sa mémoire qu'ils ont été nombreux à golfer vendredi dernier à Golf Mont-Sté-Marie dans le cadre du premier tournoi en sa mémoire présenté par le Club Lion de Low.

«Michel était un sapré bon gars. Il avait toujours un bon mot pour tout le monde. Il ne parlait jamais contre son prochain. Il était fortement impliqué dans la communauté de Lac Sainte-Marie de même qu'à l'aréna de Low où il a été un bénévole de la première heure. Aujourd'hui, nous rendons hommage à un grand homme. Je suis certain qu'il a eu un rôle à jouer sur le fait qu'il ait fait beau aujourd'hui. À peine quelques gouttes de pluie. Merci à son épouse Pauline et les membres de la famille d'avoir permis la présentation de ce tournoi en sa mémoire», indique M. Michael Francis, animateur de la soirée de reconnaissance qui a été précédée d'un souper qui a réuni quelques 230 convives au chalet de ski de Mont Sainte-Marie.

La présentation du premier tournoi de golf à la mémoire de Michel Émond coïncide avec le 15e anniversaire de construction de l'aréna de Low. Les 13 500 \$ en profits nets des 25 000 \$ en profits bruts seront versés dans un compte en capital au profit de l'aréna de Low. «Michel Émond a tant donné pour sa communauté. Le club Lion remercie les communautés de Lac Sainte-Marie, et des environs, pour cette belle marque d'amitié envers Michel. Il est certain que nous reviendrons avec une deuxième édition l'été prochain à la même période», ajoute Michael Francis.



Mme Pauline Émond, au centre, en compagnie des membres de sa famille lors de la soirée en hommage à Michel Émond au chalet de golf de Mont Sainte-Marie vendredi soir dernier.

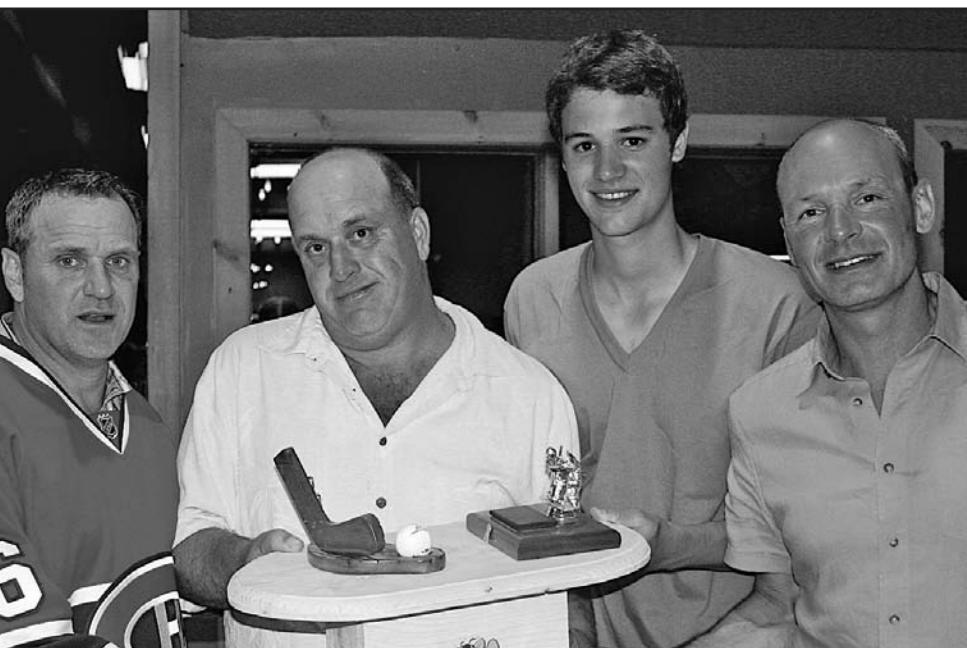
Soirée des dames et des hommes

Tous les lundis (Homme) et tous les mardis (Dame) 9 ou 18 trous
1/2 voiturette- souper- prix de présence

20\$
Taxes
membre
includes

30\$
Taxes
non-membre
includes

Prix de présence, valeur minimale de 100\$. Concours de «Putting». Peut valoir jusqu'à 200\$.



Le quatuor gagnant formé de Sam Émond, Guy Léveillé, Jocelyn Gauvreau et Benjamin Gauvreau a remis une carte de 62, 10 sous la normale du parcours.

FIERS DE VOUS SERVIR DEPUIS 40 ANS !

PELLETIER
fruits et légumes

320, boul. Desjardins
Maniwaki

449-3566

MELON D'EAU



3,99¢
CH.

SALADE ICEBERG



69¢
CH.
QUÉBEC

CORNICHONS FRAIS



1,19¢
LB
2,62 kg

PATATES NOUVELLES



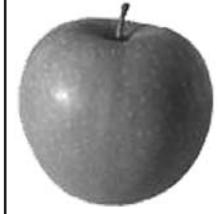
69¢
LB
2,62 kg
QUÉBEC - A

TOMATES ROSES



1,99¢
LB
4,39 kg
QUÉBEC - LOCAL

POMMES VERTES



79¢
LB.
1,74 kg
GRANNY - SMITH

AUTRES SPÉCIAUX À BAS PRIX EN MAGASIN

Prix en vigueur du jeudi 23 juillet au mercredi 29 juillet 2009

FRUITERIE DE QUALITÉ ET À BAS PRIX !



MONT STE MARIE

819 467-3111

www.montstemarie.com

715520469

Georges Lafontaine sera candidat à l'investiture libérale dans Pontiac

Il croit que le Parti conservateur représente une menace pour les valeurs fondamentales du Canada

PAR JEAN LACAILLE

xxxxxxMESSINES - L'écrivain Georges Lafontaine, de Messines, a confirmé mardi soir dans un communiqué, sa candidature à l'investiture libérale fédérale du comté de Pontiac qui aura lieu le 13 septembre prochain.

Après avoir été journaliste, puis attaché politique sur la scène provinciale durant plusieurs années, Georges Lafontaine s'est surtout fait connaître ces dernières années pour ses romans

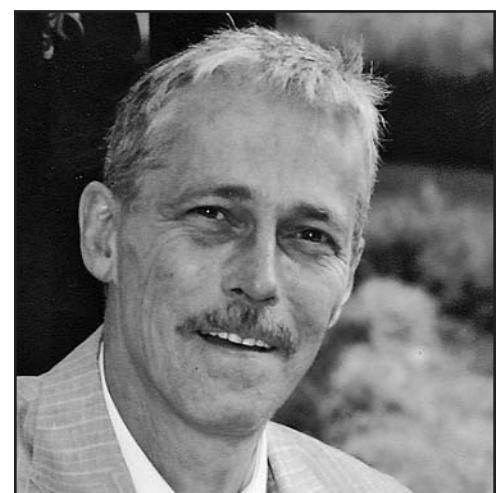
qui lui ont valu une certaine notoriété. Il oeuvre présentement auprès du Conseil tribal de la nation algonquine Anishinabeg.

«C'est parce que je crois que le Parti conservateur représente une menace pour les valeurs fondamentales du Canada, mais aussi parce que cette formation politique a failli à son devoir envers les citoyens du comté de Pontiac que j'ai décidé de me présenter», cite-t-il dans un communiqué rendu public mardi soir.

Au cours des prochaines semaines, il

tentera de recruter le plus de membres possible afin d'obtenir la majorité nécessaire lors du vote du 13 septembre prochain, le lieu restant encore à confirmer.

M. Lafontaine dit avoir été choqué par les propos du représentant conservateur dans le comté, Lawrence Cannon, qui n'a offert qu'un mot «courage» en guise de soutien aux centaines de travailleurs de la forêt qui se sont retrouvés sans emploi alors qu'il votait des milliards pour les travailleurs de l'automobile.



L'écrivain Georges Lafontaine sollicitera l'investiture du Parti libéral du Canada dans la circonscription électorale de Pontiac.

Âgé de 52 ans, et père de trois enfants, Georges Lafontaine estime être en mesure de bien représenter les citoyens de son comté car il connaît bien les problèmes et les particularités de chacune des parties de ce vaste territoire.

«Ce qui est vrai à Buckingham ne l'est pas forcément à Maniwaki ni à Shawville», a-t-il dit.

Richard Léveillé perd la vie dans un accident de VTT

LA GATINEAU - Richard Léveillé, 56 ans, d'Aumond, a perdu la vie dans un accident de VTT vendredi dernier à Aumond.

L'accident s'est produit vers 17h alors que la victime circulait sur le chemin Guénette. Il aurait perdu le contrôle de son véhicule pour culbuter à la renverse dans le fossé. Le passager qui prenait place sur le quad a été grièvement blessé. Les deux quadistes ne portaient pas de casque protecteur.

Ils ont été transportés à l'hôpital de Maniwaki où le décès de M. Léveillé a été constaté. On ne craint pas pour la vie du passager. La SQ indique que la vitesse est la cause de l'accident. Une autopsie sera pratiquée sur le corps de la victime pour déterminer la cause du décès.

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ
Thibault (1987) Ltée
 • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
 LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
 Maurice St-Amour, maître électricien
 Tél.: (819) 449-2866 thibaultelec@bellnet.ca
 Téléc.: (819) 449-6621 Rés.: (819) 449-8465
 116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

en soldé tout simplement

Modèle SS illustré

COBALT LT 2009 DE CHEVROLET

12 999\$² PRIX À L'ACHAT	4 000\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	99\$³ 0\$ aux deux semaines comptant Financement à l'achat pour 72 mois
---	--	---

• Climatisation
• Groupe électrique
• Toit ouvrant

AVEO LT 2009 DE CHEVROLET

11 999\$² PRIX À L'ACHAT	2 625\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	91\$³ 0\$ aux deux semaines comptant Financement à l'achat pour 72 mois
---	--	---

• SECURITE 5 étoiles⁵

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
 160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE
 TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE EXTRÉME, CANONS POUR MONT EXCLUS, DÉTAILS SUR LA GARANTIE DISPOSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

nos paiements les plus bas de l'année

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	COBALT LT	TOYOTA COROLLA CE BERLINE DE BASE	HONDA CIVIC DX BERLINE DE BASE
PRIX D'ACHAT	12 999\$	15 260\$¹	16 990\$¹
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OPTION
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	OPTION
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	OPTION
HP/COUPE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

¹Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur

MALIBU LS 2009 DE CHEVROLET

19 899\$² PRIX À L'ACHAT	3 000\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	151\$³ 0\$ aux deux semaines comptant Financement à l'achat pour 72 mois
---	--	--

• SECURITE 5 étoiles⁵

CHEVROLET

offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM), Aveo5 (1TX48/1SM) et Malibu (1ZG69/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de remboursement accordé par GM à ses concessionnaires pour l'achat d'un nouveau modèle 2009 chez un concessionnaire GM. Veuillez vous renseigner avec les détaillants. L'échéance pour le crédit est tout simplement l'application au détail des termes et conditions d'acquisition. Certaines restrictions s'appliquent. Transport (Cobalt et Aveo, 1 325\$; Malibu, 3 755\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé par les propriétaires GM à l'exception des modèles des marques Saturn et Saab est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juillet et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. A l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,69% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 49,2 L pour la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45 L pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et de 61,7 L pour la Malibu avec moteur 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Malibu, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) — www.safercar.gov. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primemgpprofessionnels.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Le conteur Louis Mercier fait un hit au Pythonga

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU – Bien documenté sur l'histoire du remorqueur Le Pythonga grâce à la collaboration des membres du personnel du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu, le conteur Louis



Le conteur Louis Mercier a diverti les visiteurs du Festival d'été de Maniwaki par son spectacle présenté au pied du remorqueur Le Pythonga le long de la Promenade de la rivière Désert samedi.

Mercier, a laissé glisser les mots sur le lac Baskatong pour éblouir les visiteurs du Festival d'été de Maniwaki samedi.

Les gens ont été surpris et enchantés de la performance du conteur qui a plus d'une corde à son arc. Louis Mercier, un enseignant de formation, se produit à quelques reprises un peu partout dans la région là où ses services sont demandés. Louis Mercier s'était produit au même endroit il y a deux semaines.

Une centaine d'amateurs de folklore et d'histoire de la région ont assisté à son spectacle samedi. «On m'avait dit beaucoup de bien de Louis Mercier et j'ai été à même de constater l'excellence de sa démarche artistique. Il est un vrai conteur. Il nous fait voyager là où il veut bien nous transporter. Une belle surprise !»



Le conteur Louis Mercier fait participer la foule à ses spectacles. Cette jeune fille ne demandait pas mieux que de se joindre à l'artiste.

Du crédit pour les agriculteurs et les coopératives agricoles



Le Plan d'action économique du Canada soutient le renouvellement du secteur agricole, tout en aidant les coopératives agricoles à mieux saisir les possibilités qu'offre le marché. En vertu de la *Loi canadienne sur les prêts agricoles* (LCPA), des emprunts dont le montant est estimé à un milliard de dollars seront garantis pour les familles agricoles canadiennes et les coopératives agricoles au cours des cinq prochaines années. Les agriculteurs peuvent utiliser les sommes empruntées pour mettre sur pied une ferme, y apporter des améliorations ou lui donner de l'expansion. Les coopératives agricoles, quant à elles, pourront emprunter pour transformer, distribuer ou commercialiser des produits agricoles.

Emprunts visés par LCPA :

Emprunts pouvant aller jusqu'à 500 000 \$ pour les terres et les bâtiments

Emprunts pouvant aller jusqu'à 350 000 \$ pour toutes autres fins

(Le seuil maximum de prêt autorisé pour tout emprunteur est de 500 000 \$ et de 3 millions de dollars pour les coopératives agricoles)

Qui peut présenter une demande ?

- les agriculteurs établis
- les agriculteurs débutants ou en démarrage (moins de six années d'expérience de l'agriculture)
- les agriculteurs qui prennent contrôle de l'exploitation agricole familiale
- les coopératives agricoles détenues par une majorité d'agriculteurs (la moitié des membres plus un)

Pour en savoir plus :

Communiquiez avec votre institution financière

Téléphonez au 1-888-346-2511

Consultez le site agr.gc.ca/lcpa



Agriculture et
Agroalimentaire Canada

Agriculture and
Agri-Food Canada

Canada



Le maire Lurette réplique aux propos de Raymond Cyr

«Je ne suis pas le surveillant du réseau d'aqueduc»

PAR JEAN LACAILLE

MONTCERF-LYTTON - Le maire de Montcerf-Lytton, Fernand Lurette, réfute les accusations personnelles proférées à son endroit par le contribuable Raymond Cyr dans l'édition de la semaine dernière de *La Gatineau*.

«Je n'avais aucune responsabilité dans les travaux, ni dans la surveillance du réseau d'aqueduc lesquels avaient été confiés, par résolution des membres du conseil municipal, à la firme Cima + de Gatineau. Je déplore le fait que nos contribuables aient été incommodés par

une surdose de chlore dans la réseau mais j'ai agi à la demande du contacteur Michel Lacroix Construction», allègue le maire Lurette.

Le maire Lurette a précisé que le contracteur, Michel Lacroix Construction, avait retenu les services de la firme MSC Réhabilitation, spécialisée dans la désinfection des réseaux d'aqueduc et du maintien d'une eau potable de qualité. «J'ai effectivement vidangé les 2 000 gallons d'eau du réservoir principal en croyant que le problème serait réglé. Le vendredi 19 juin, sans en informer la municipalité, on a branché les deux réservoirs neufs au réseau d'aqueduc. Le

lundi suivant, nous avons rencontré le contracteur qui nous a recommandé d'ouvrir une borne-fontaine pendant 24 heures afin de permettre aux conduites de se purifier. C'est tout ce que nous avons fait.»

Le maire Lurette déplore également que le contribuable Raymond Cyr affirme que les abonnés au réseau n'ont pas été informés au préalable. «Depuis la fin de la construction du réseau, nous avons fait parvenir 10 avis à nos abonnés pour les informer de la situation. Il s'agit d'un très beau projet pour notre municipalité et je ne comprends pas la prise de position de M. Cyr».



Le maire Fernand Lurette

404 745 \$ pour protéger les emplois en région

Stéphanie Vallée en fait l'annonce à la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau

MESSINES - La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, a annoncé vendredi matin à la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau (SSHG) à Messines l'injection de 404 745 \$ par le biais du Programme de soutien aux entreprises à risque de ralentissement économique (SERRÉ) qui permettront de protéger quelque 226 emplois dans la Vallée-de-la-Gatineau dont la majorité dans le domaine forestier.

«Le programme a été instauré afin de diminuer les impacts de la crise économique, notamment dans le secteur forestier, et protéger les emplois des travailleurs de chez nous. Le programme nous permet de protéger un total de 383 emplois en Outaouais. La solidarité témoignée par les entreprises a fait en sorte que la Vallée-de-la-Gatineau est allée chercher plus que sa part avec le programme puisque nous protégerons quelque 226 emplois, qui, autrement, auraient été en péril. C'est ce qu'on appelle un esprit d'équipe», a souligné la députée lors de la conférence de presse en plein air à la SSHG.

Une bonne part

Les entreprises qui bénéficient de ce nouveau programme dans la Vallée-de-la-Gatineau sont AbitibiBowater, Lauzon planchers de bois exclusifs, Louisiana Pacific, la Société sylvicole de la Haute-Gatineau, le Service d'informatique DL, la Coopérative de solidarité des entrepreneurs de la Gatineau, Mondocor inc. et quelques autres PME de la région.

La subvention permet aux entreprises de couvrir les frais de formation liés aux activités de l'entreprise qui favorisent le développement des compétences et la qualification des employés. Les entreprises reçoivent une aide associée aux frais du formateur, des participants et du matériel pédagogique. Le Programme SERRÉ, mis en place à l'initiative de la Commission des partenaires du marché du travail, apporte une aide concrète aux entreprises qui constatent un ralentissement au niveau de leur carnet de commandes afin d'éviter qu'elles se départissent du personnel qu'elles ont souvent eu de la difficulté à recruter.

À l'échelle du Québec, le programme SERRÉ dispose d'une enveloppe de 50 millions \$ financés à parts égales entre le gouvernement du Québec et le Fonds de développement de reconnaissance des compétences de la main-d'œuvre.

«La Vallée-de-la-Gatineau a attrapé la balle au bond et je suis particulièrement fière de la réaction des entrepreneurs de chez nous. J'ai été élue pour vous représenter et je vais tout faire pour vous aider. Je suis assurée que nous pourrons, tous ensemble, faire briller la Haute-Gatineau», conclut la députée, Stéphanie Vallée.

Les représentants des entreprises, présents à la conférence de presse, ont avoué que ce nouveau programme était une police d'assurance devant leur permettre de traverser la crise économique sans sacrifier l'expertise acquise par leurs travailleurs.



La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, est fière de la réaction des entrepreneurs de la région au nouveau Programme SERRÉ qui permet à plusieurs d'entre eux, notamment du domaine forestier, de protéger les emplois en région en cette période de turbulence économique.

Natation : bravo aux moniteurs

Bravo aux moniteurs des cours de natation donnés aux tout-petits à la ville de Maniwaki!

Vous êtes si encourageants pour nos enfants, si dynamiques! À vous voir toujours souriants avec nos apprentis nageurs, à entendre toujours vos bons mots pour les motiver et les valoriser, je me dis qu'elle est là, la solution tant recherchée pour permettre aux jeunes de grandir heureux et de s'épanouir

pleinement!

Si chacun d'entre nous, dans son rôle professionnel ou social, faisait de même et valorisait, motivait, aidait et encourageait nos enfants, leur développement n'en serait-il pas meilleur et leur avenir, plus lumineux?

Merci à tous les moniteurs de la ville de Maniwaki pour cette belle leçon de vie, et continuez votre excellent travail!
Madeleine Lefebvre

La Gatineau

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Téléc.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région.
Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Stéphane Lessard
- **À la rédaction**
Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière
- **À l'infographie**
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
Denise Carrière

Courriel direction : direction@lagatineau.com

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,
enregistrement No. 0535.
Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
Deloitte.
Services Basés-Deloitte & Touche

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

Des étudiants en médecine visitent la région



Treize étudiantes et étudiants en médecine des universités Laval, Sherbrooke et McGill, qui séjournent présentement dans la région de l'Outaouais, ont participé à une journée d'activité sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau. Cette activité s'inscrit dans le cadre d'un stage estival que ces futurs médecins poursuivent dans les établissements de la région soit au Centre hospitalier Pierre-Janet et aux CSSS de Gatineau, Des Collines et de la Vallée-de-la-Gatineau.

Activités dans la Vallée-de-la-Gatineau

Les jeunes vont tout d'abord visiter le Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau à Maniwaki afin de connaître les ressources hospitalières qu'offrent la région et les possibilités d'emploi. Après le dîner, ils se dirigeront vers la réserve de Kitigan Zibi où une série

d'activités de plein air leur seront offertes. Ils auront ainsi la chance de prendre contact avec une culture tout à fait différente de la leur.

Inciter les futurs médecins à découvrir l'Outaouais

Selon Mme Johanne Charrette, du service de recrutement régional de l'Agence : « Le but de ces stages est de permettre aux jeunes de différentes régions du Québec et futurs médecins, de connaître l'Outaouais et toutes les possibilités qu'elle offre tant au niveau du travail que des loisirs. Un de nos problèmes de recrutement réside dans le fait que la région de l'Outaouais est mal connue. »

Les jeunes étudiantes et étudiants présentement dans la région se disent enchantés de leur stage et par la découverte d'une région qui offre autant de possibilités.

Venez vivre en grand nombre un café d'artistes tout à fait spécial.

**LA TÉLÉ DE RADIO-CANADA EST VENUE LES FILMER!
DE NOMBREUX INVITÉS LES ONT VUS AU VERNISSAGE!**

VENEZ À VOTRE TOUR APPRÉCIER L'EXPOSITION D'OEUVRES (en vente) INSPIRÉES DE CERTAINS ATTRAITS DE LA ROUTE DE L'EAU DE L'EAU-VIVE (AREV) (Aumont, Déléage, Maniwaki, Ste-Thérèse et Bouchette)

L'exposition vous est offerte dans la verrière de l'hôtel du Château Logue de Maniwaki durant juillet puis août

Les peintres qui vous intéresseront vraiment sont : Rita Godin, coordonnatrice, Lyse Courtemanche, Noëlla Robidas Louise Laurin, Denise Lafond Reine-Aimée Guy.

Cette exposition se veut une contribution de l'artiste Rita Godin et de l'Association de la route de l'Eau-Vive au rayonnement de la culture dans la Haute-Gatineau
Tél : 819-449-5466
rgodin@ireseau.com



Je rêve de devenir ... Mécanicien(ne) de véhicules légers

16 ans minimum



Excellent taux de placement :

Prochaine formation Débutants le 11 août 2009

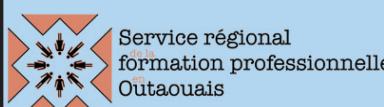
Tu aimes travailler avec des VTT, moto, motoneige et tout véhicule léger ? Tu as un bon esprit d'analyse et le sens de l'observation ?

**Pour information:
819 449-7922 poste 265**

Possibilité d'aide financière
Emploi Québec

www.jerevedevenir.com www.srafp.com

www.CFPVG.CSHBO.QC.CA



Service régional de formation professionnelle Outaouais



Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau
211 rue Henri Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 - Télécopieur : (819) 449-7235

D Municipalité de Déléage **Ville de MANIWAKI** **Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau**

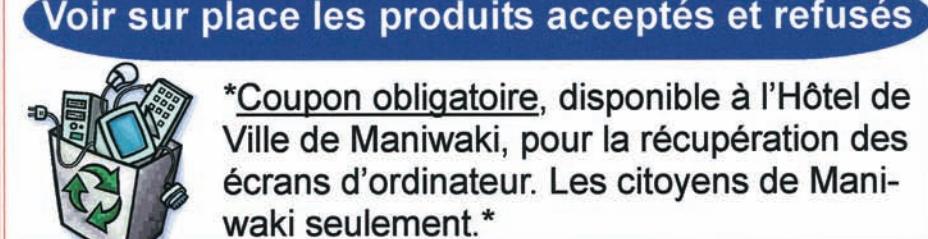
SERVICE DE RÉCUPÉRATION

Piles sèches, ordinateurs, pneus, peintures et huiles usagées

La Ville de Maniwaki en collaboration avec la municipalité de Déléage mettent à la disposition de leurs citoyens des bacs pour la récupération de certaines matières résiduelles. Ce service est gratuit et accessible au 174, boul. Déléage à Déléage (garage municipal) les vendredis de 13h et 17h et les samedis de 9h à 12h, pour les secteurs résidentiels seulement. Fermé durant la saison hivernale (fin octobre à début mai).

Voir sur place les produits acceptés et refusés

Coupon obligatoire, disponible à l'Hôtel de Ville de Maniwaki, pour la récupération des écrans d'ordinateur. Les citoyens de Maniwaki seulement.



PRIX EMPLOYÉS **FORD**^{*}



A front-three-quarter view of a silver Ford Escape SUV. The vehicle features a black plastic front bumper and a chrome exhaust tip. It is shown from a low angle, highlighting its front grille with the Ford logo and its four-door body style.

PDSF [†] (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	24 499 \$
Ajustement de	2 000 \$
Allocation-livraison	3 500 \$
Ajustement total[†]	5 500 \$

Votre Prix Employés
18 999\$*

Ou Achetez pour
299\$
/mois*

Terme de 72 mois. Acompte de 2 395 \$



Faites vite. Visitez votre concessionnaire Ford pour relever le **Défi Montez à bord*** et obtenir votre Prix Employés*.

Cette offre exclut le boni négocié avec les TCA.

Ford vous invite à faire l'essai de ses véhicules les mieux construits à ce jour.

Venez relever le Défi Montez à bord*. Nous sommes certains qu'une fois au volant d'un véhicule Ford, vous ne voudrez plus conduire autre chose. Mais si vous n'êtes pas convaincus et que vous achetez un véhicule concurrent de même catégorie, nous vous donnerons 100 \$.

quebecford.ca



Montez à bord.

Les concessionnaires Ford de l'Outaouais

- Mont-Bleu Ford, Gatineau
 - Duportage Ford, secteur Hull – Gatineau
 - Shawville Ford, Shawville
 - Gérard Hubert, Maniwaki et Mont-Laurier
 - Carle Ford, secteur Buckingham – Gatineau

Plus de 5 000 personnes ont envahi la rue des Oblats samedi

Le maire Robert Coulombe parle d'un succès phénoménal

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Martine St-Clair s'était chargée de partir le bal jeudi soir et la rockeuse France D'Amour l'a terminé en présentant un spectacle époustouflant samedi soir qui a été suivi d'un splendide feu d'artifice pour clôturer la 4e édition du Festival d'Été de Maniwaki.

Le maire Robert Coulombe, qui était encore une fois au poste en compagnie de ses collègues pour le dîner de samedi sur la rue des Oblats, parle d'un succès phénoménal.

«Tout d'abord, je remercie la population de Maniwaki et de la région et les nombreux visiteurs qui sont venus à notre 4e édition. Notre festival a progressé chaque année et cette quatrième édition indique que nous avions raison d'y aller graduellement. Maintenant, nous pouvons affirmer que le Festival d'Été de Maniwaki est vraiment incrusté dans les moeurs et coutumes de notre population. Même la pluie de samedi s'est dissipée pour faire place au soleil. C'est vous dire que nous avions tout pour réussir», clame le maire



Le maire Robert Coulombe et les échevins de la ville, et quelques bénévoles, ont reçu la population à dîner samedi dernier sur la rue des Oblats.

Robert Coulombe.

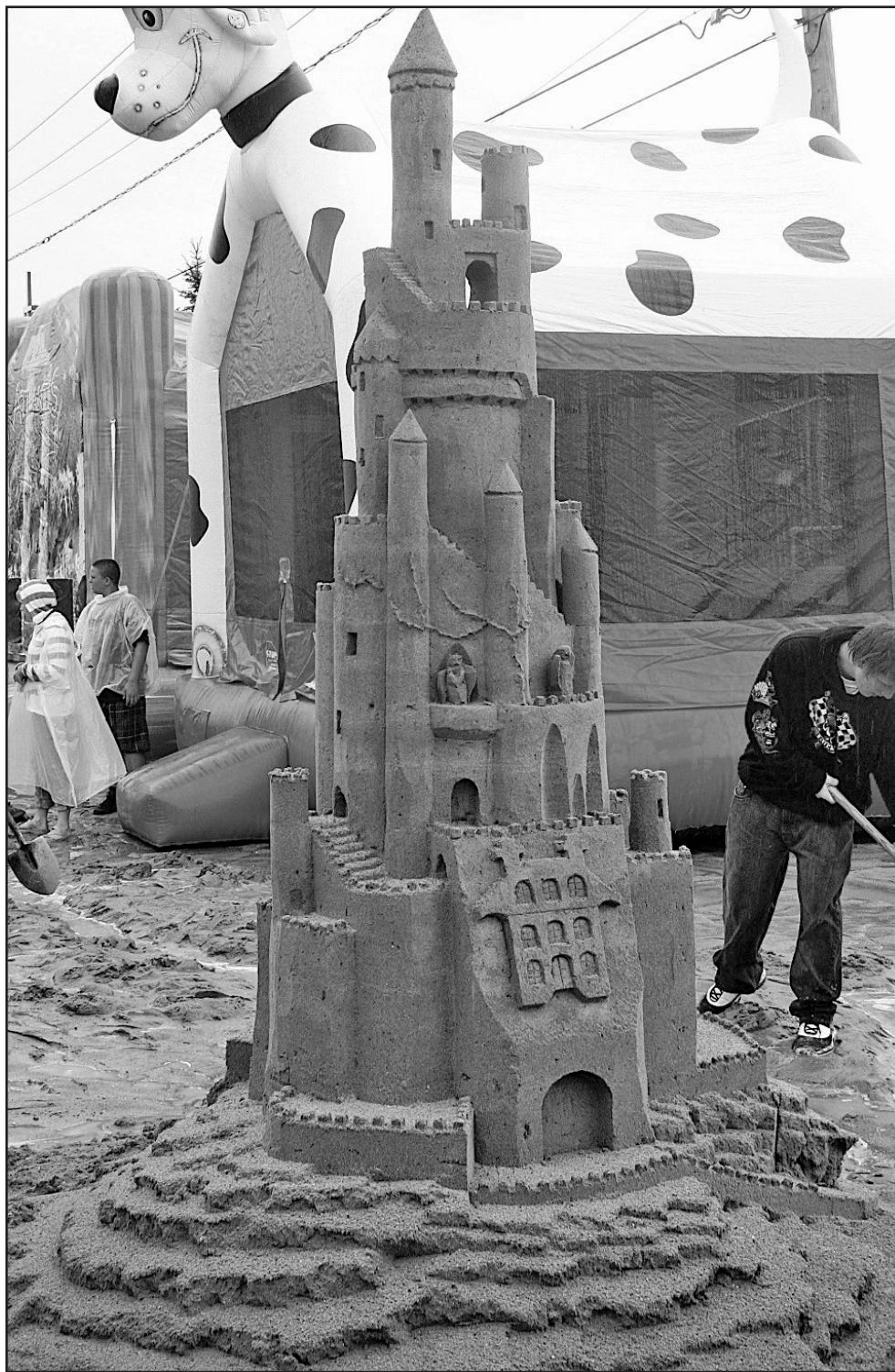
Les commentaires des visiteurs ont été élogieux. Il y en avait pour tous les goûts au festival. Du chant, en passant par l'humour, en galopant sur le country, tout y était pour tous les goûts. «On peut dire que notre festival a atteint les lignes majeures», ajoute le maire Coulombe, visiblement satisfait de la réponse inconditionnelle de la population envers l'événement qui est axé sur la famille.

Il appert que le feu d'artifice était quelque chose à voir. Et France D'Amour a fait honneur à sa réputation en livrant un spectacle endiablé du début à la fin. Et peu s'en est fallu pour que les poissons de la rivière se mettent à rocker pour

accompagner l'artiste sur scène.

La pluie qui tombait abondamment sur le coup de midi s'est dissipée pour laisser toute la place au soleil à compter de 14h30. La population s'est amenée d'un coup envahissant Place des Oblats et la zone familiale Desjardins où les jeunes, accompagnés de leurs parents, ont pu s'amuser ferme dans les jeux gonflables et admirer les sculptures de sable et même apprendre à en créer de leurs propres mains.

Il y a fort à parier que la ville de Maniwaki songe déjà au 5e anniversaire de l'événement qui reviendra très certainement l'an prochain.



Les jeunes ont été éblouis par les merveilleuses sculptures de sable sur la rue des Oblats.

<p>Muguette Céré Agent Immobilier Agréé (819) 441-8171</p> <p>24 900 \$ SIA: 8180759 27, ch. du Moulin, Ste-Thérèse</p> <p>42 900 \$ SIA: 8158240 3, rue Principale N., Montcerf</p> <p>229 000 \$ SIA: 8158959 1010-1018, ch. Paugan, Denholm</p> <p>803 8296 SIA: 8038296 253, ch. Langevin - Aumond</p>	<p>Immo Outaouais Courtier Immobilier Agréé</p> <p>(819) 449-1244 Courriels : muguettecere@sympatico.ca n.stjacques@picanoc.ca</p> <p>39 900 \$ SIA: 8169095 157, ch. du Lac Murray</p> <p>129 900 \$ SIA: 8176199 8, ch. Guérette - Aumond</p> <p>295 000 \$ SIA: 8189425 206 Ch. du Lac-Cayamant</p> <p>340 000 \$ SIA: 8172661 28, 4e, ch. du Barrage-Mercier</p>	<p>Nathalie St-Jacques Agent Immobilier Affilié (819) 441-9090</p> <p>Lac Murray. Vous recherchez un petit chalet ? Voici ce qu'il vous faut ! Situé dans un endroit paisible à quelques pas de la descente public pour bateau ce petit chalet saura vous détendre sans vous ruinez \$\$, idéal comme camp de chasse ! Faites vite !!</p> <p>Lac Écarté - Joli Chalet 4 saisons habitable à l'année. Terrain privé, boisé et loin du bruit ! Deck avec magnifique vue panoramique sur le lac. 2 c.c., très éclairé, aménagement style aire ouverte. Aucun tapis. Chemin ouvert à l'année. ON NE VIT QU'UNE SEULE FOIS !</p> <p>Gracefield, jolie maison de campagne construite sur terrain de + de 200 acres de zonage agricole. Grande étable de 36' x 90' avec remise annexée. Le terrain se décrit comme suit : ± 80 acres de champs et ± 125 acres de boisés avec 3 ruisseaux passant sur la propriété. Pour l'amour de la terre !</p> <p>Montcerf-Lytton - DE L'EAU À PERTÉ DE VUE ! Réservoir Baskatong, charmante propriété entièrement meublée avec goût. Pour votre confort, 3 chambres de belles dimensions, 2 salles de bain complètes, salon avec foyer, s'ouvrant sur terrasse. Grand sous-sol aménagé pour réunir les amis ! Terrain plat paysagé, garage double, quel élévateur de bateau ++. LA VOIR, C'EST LA VOULOIR !</p>
--	--	--

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !

Les travailleurs d'AbitibiBowater aident 5 organismes

PAR JEAN LACAILLE



M. Joël Branchaud a reçu le don de 2 000 \$ au nom du Club des Petits déjeuners du Québec.

MANIWAKI - Les travailleurs d'AbitibiBowater ont décidé de couper la poire en cinq parties égales en remettant des dons de 2 000 \$ chacun à cinq organismes oeuvrant dans le milieu de la Vallée-de-la-Gatineau.

Ces 10 000 \$ leur ont été remis par la direction de la forestière AbitibiBowater alors qu'on soulignait, il y a deux semaines, les 500 000 heures sans accident au travail à l'usine de Maniwaki.

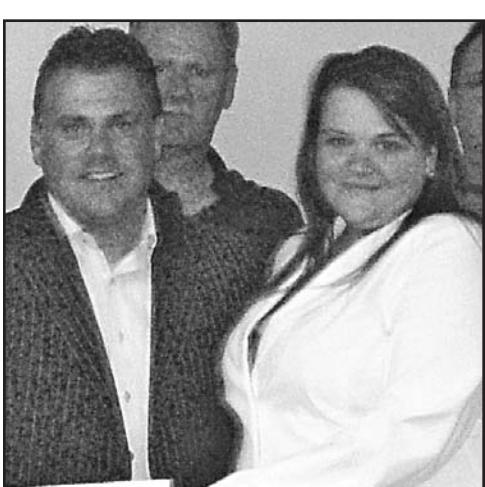
Ces cinq organismes sont le Camp Le Terrier du lac Achigan à Déléage, la Fondation du Centre de

santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau pour le satellite d'hémodialyse, le Relais pour la vie, l'école primaire de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau et le Club des Petits déjeuners du Québec.

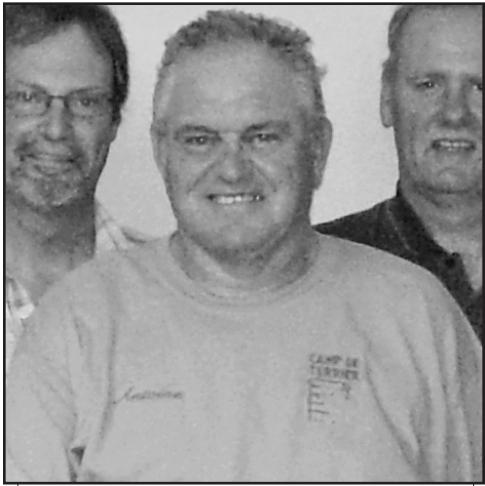
La direction et les travailleurs d'AbitibiBowater remercient la Fondation Jean-Claude Branchaud pour sa précieuse collaboration dans l'identification des organismes qui ont bénéficié de ces importants dons qui leur permettront d'éponger une partie de leurs frais d'opérations.



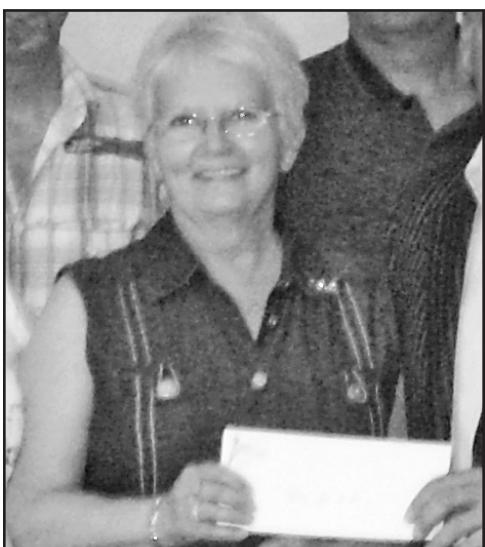
Mmes Élisabeth Hébert et Murielle Bainbridge et M. André Benoît, de la Fondation du Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau.



L'école primaire de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau était représentée par Mme Mélanie Lyrette.



Antoine Dénommé représentait le Camp Le Terrier du lac Achigan à Déléage.



Martha Moore du Relais pour la vie de la Vallée-de-la-Gatineau.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS
7 JOURS SUR 7**

**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE**

ROYAL LE PAGE

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGGRÉÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

**TOUTE LA FORCE D'UNE
ÉQUIPE À VOTRE SERVICE !**

MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca

GUY MÉNARD
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
guymenard@gmail.com

322500\$ 	LAC BLUE SEA Grand bungalow fini tout brique, garage attaché, finitions intérieures de qualité. Aménagement paysager de toute beauté avec une vue sur le lac, face sud ouest. Vous cherchez une propriété sur le bord de l'eau, vous devez visiter celle sur www.guymenard.com SIA: 8190415	LAC CAVAMANT 	BORD DE L'EAU Chalet 3 saisons, chemin ouvert à l'année, terrain de plus de 33 000 p.c., plat avec plage sablonneuse. Vendu tout équipé. Prix: 109 000 \$. Réf.: NOC700. www.guymenard.com
4 SAISONS 	LAC PATERSON Jolie maison construite en 2006, 2 étages, 3 chambres, garage, finition int. beaucoup de boiseries, plancher bois et céramique. Une aubaine à 169 900 \$. Réf.: NAL210. www.guymenard.com SIA: 8179245	Lac Bitobi 	Havre de paix! Endroit merveilleux dans un environnement sauvage; très privé; terrain de plus de 29000 p2, dont 450' directement sur le lac, avec, en prime, un jardin aquatique. Superbe chalet 3 saisons, pourrait facilement être converti en 4 saisons, 1200 p2, 2 étages, 2 cc, 2 salons, sdb complète + sauna. Vendu meublé. Vaut une visite. Prix 143900\$. www.guymenard.com SIA: 8179023
PRIX : 130 000 \$ 	GRACEFIELD Terrain de 100 acres boisés avec beaucoup de bois mature et maison en rénovation. Terrain idéal pour chasse au chevreuil. Situé à 10 minutes du village de Gracefield. www.guymenard.com SIA: 8179245	AUBAINE 	MESSINES Joli bungalow de 2 c.c., terrain plat, secteur tranquille. Bcp de rénovations effectuées dans les dernières années. Prix: 85 900 \$. Réf.: UAN800. www.guymenard.com
LAC 31 MILES 	PRIX: 269000\$ Chalet unique construit en partie sur l'eau avec maison de bateau sur le lac 31 miles, vendu meublé avec terrain de près d'une acre boisé. Très privé! C'est à voir! Réf.: 8180579 www.guymenard.com	6, RUE BEAULIEU 	ECAN-SUD Grand bungalow, entièrement rénové, finition de qualité supérieure, dans un secteur très recherché. Beaucoup d'extra. À voir absolument! www.guymenard.com SIA: 8183872
NOUVEAU PRIX 	LAC MICHEL Chalet 4 saisons, situé dans le paradis du chevreuil, idéal pour les aimants de la nature, terrain plat de 3/4 d'acre, chemin ouvert à l'année. Prix: 139 900 \$. Réf.: UOM160. www.guymenard.com	PRIX : 129 000 \$ 	LAC STE-MARIE Joli 2 étages, construction récente, à 5 min. du golf et des pentes de ski. Finition int. et ext. moderne, peu d'entretien. À voir. Réf.: OME510. www.guymenard.com
PRIX : 189 000 \$ 	GRACEFIELD Chalet 4 saisons, sur grand terrain légèrement en pente + ou - 200 pieds de façade sur le lac à Barbeau, bon lac pour la pêche, activité nautique, bon secteur pour chasse au chevreuil. Situé à 15 min du village de Gracefield et 15 min du Mont-Sté-Marie. Beaucoup de boisier! Réf.: NOM340. www.guymenard.com	92 ACRES 	MESSINES Maison 3 étages plus sous-sol dont 2000 p.c. habitables, 12 pièces, plus possibilité du loft au 3ième, terrain de 100 acres, possibilité d'avoir des animaux, très accessible. Maison très propre et construction de qualité. Prix: 317 500 \$. Réf.: FAL510. www.guymenard.com
185 ACRES 	LAC BLUE SEA 	MESSINES Maison de 2 étages avec bâtiments de ferme et garage double sur terrain de 185 acres, dont 50 acres en champs et en grande partie drainé et le reste boisé. Petit lac artificiel. Maison très bien entretenue, très bon investissement et très privé. Prix: 275 000 \$. Réf.: 501890	À louer Bungalow de 3 chambres à coucher loué à l'année. Situé sur le Lac Blue Sea. Prix de 900\$ par mois pas chauffé ni éclairé. www.guymenard.com SIA: 8179267

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Les ingénieurs



Les inventions de l'ASO ont sauvé des vies dans la région

L'ingéniosité de certains membres est vraiment remarquable



PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Il y a des accidentés de la route dans la Vallée-de-la-Gatineau qui doivent une fière chandelle aux sauveteurs bénévoles de l'Association de sauvetage de l'Outaouais (ASO). Saviez-vous, qu'en plus d'être des bénévoles, certains de ces sauveteurs usent de leur ingéniosité afin d'améliorer leurs équipements afin d'être plus efficaces lors de leurs interventions. C'est le cas pour Serge Lacourrière, Maurice Richard et Martin Fleurant.

«Je ne dirais pas que nous sommes des ingénieurs, disons que nous sommes de simples patentéus. Nous connaissons nos équipements et nous savons exactement ce qu'il faut faire pour les améliorer. Et ça marche !» d'indiquer le président de l'ASO, Serge Lacourrière.

Les sauveteurs de l'ASO ont apporté une modification aux pinces de désincarcération en ajoutant des adaptateurs aux deux extrémités qui permettent de découper la carrosserie des véhicules au lieu de les déchirer.

«Ces adaptateurs font le travail en moins de temps. Et vous savez comme moi, que le temps est précieux quand une personne est emprisonnée dans son véhicule. En minimisant le temps pour l'en sortir, la personne améliore considérablement ses chances de survie et on peut la transporter plus rapidement à l'hôpital pour qu'elle soit soignée», précise Serge Lacourrière.

Les adaptateurs sont insérés au bout des deux pinces et permettent de découper la carrosserie sans que ces mêmes pièces ne glissent sur la tôle. Le concept a été mis au point par Maurice Richard et les adaptateurs ont été fabriqués par le soudeur Réjean Pelletier. «Réjean a fait de l'excellent travail et nous tenons à souligner son expertise. Les

adaptateurs sont solides, nous le savons car nous avons eu à les utiliser à plusieurs reprises», précise Maurice Richard.

Poutre de soutènement

Quand les sauveteurs arrivent sur les lieux d'un accident, ils doivent s'assurer de stabiliser le véhicule accidenté. Ils ont alors recours à la poutre de soutènement qui a été modifiée de façon à lui ajouter une maille édentée que les sauveteurs ajoutent au pied de la poutre qui a pour effet de la stabiliser pendant que les sauveteurs s'assurent que le véhicule est bien stabilisé, tant pour leur sécurité, que celle de l'accidenté. Ils se servent également d'un système de courroie qu'on attache à la poutre, aux deux extrémités du véhicule, pour le soulever et le fixer afin de permettre l'exercice de la désincarcération et l'intervention des ambulanciers.

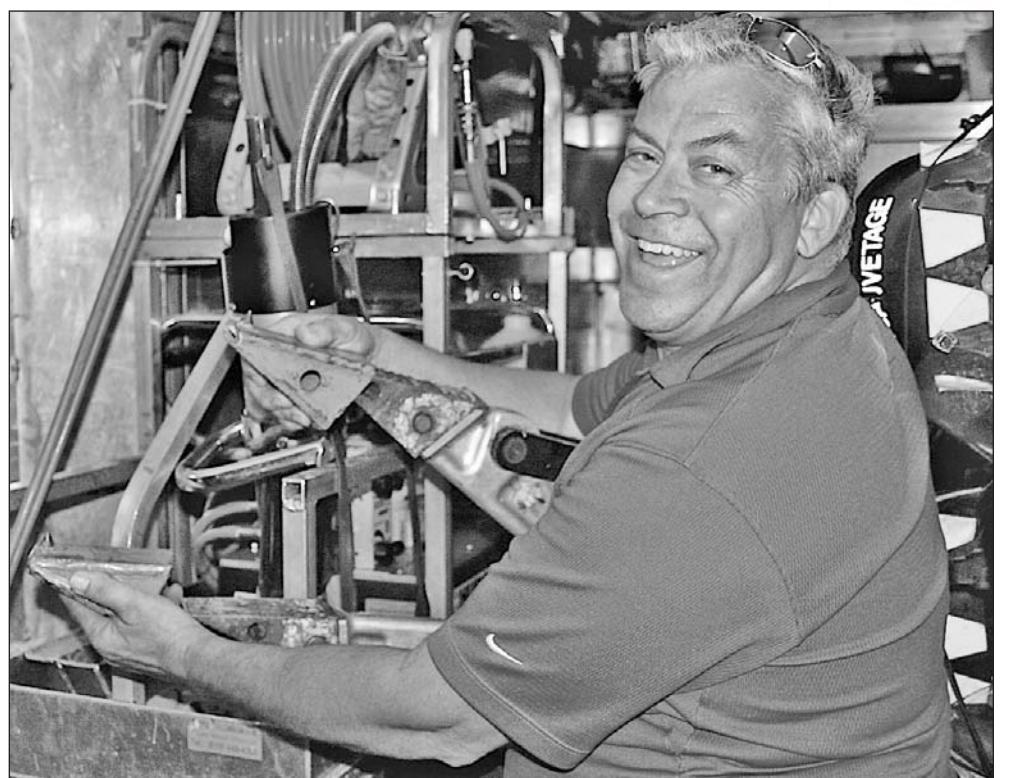
«Comme nous n'avons pas les moyens financiers pour nous équiper, étant donné la valeur excessive pour les équipements de sauvetage, nous devons nous organiser pour que nos interventions soient efficaces et nous donner toutes les chances possibles de sauver des vies. Les pinces de désincarcération sont un équipement qui vaut au moins 2 000 \$», ajoute Maurice Richard.

Ces fameuses mailles ont été pensées par le secouriste Martin Fleurant. Depuis que les mailles ont été ajoutées aux pinces de désincarcération, les exercices de sauvetage ont été facilités et permettent de réduire le temps d'intervention pour le sauvetage.

«Nous travaillons en équipe avec les ambulanciers qui attendent souvent la fin de nos opérations pour stabiliser l'accidenté. Nous leur donnons une marge de manœuvre pour qu'ils puissent prodiguer les premiers soins à la victime d'un accident», précise Serge Lacourrière.

Un pied pour le piston télescopique

Serge Lacourrière a inventé un pied que les sauveteurs ajoutent à l'extrémité du piston télescopique afin d'atteindre les deux extrémités de la carlingue pour en dégager le



Les pinces de désincarcération ne glissent plus sur la carrosserie depuis que Maurice Richard a réalisé le concept des adaptateurs qui permet de couper la tôle plutôt que de la déchirer facilitant ainsi un accès plus rapide à la personne emprisonnée dans son véhicule.

tableau de bord du côté du siège du passager puisque c'est souvent le conducteur qui se retrouve dans une position fâcheuse à la suite d'un accident.

«Encore là, cet équipement vaut 1 500 \$ à l'achat et il est fait d'aluminium. Nous y avons ajouté un pied en fer qui est très solide et nous pouvons, en activant le piston, repousser le tableau de bord plus loin vers l'avant ce qui nous permet d'avoir plus d'espace de manœuvre pour dégager la victime d'un accident. En plus de sécuriser l'accidenté, ce fameux pied que nous avons ajouté au piston s'avère très efficace. Encore là, il est important de gagner du temps. Nous sommes convaincus que nos petites inventions sauvent des vies», explique Serge Lacourrière.

30 ans de bénévolat

L'ASO a été fondée en 1979, il y a 30 ans. «Nous sommes fiers de ce que nous accomplissons pour notre communauté régionale. Nous sommes des bénévoles et très fiers de l'être. Nous sommes conscients du rôle important que nous jouons auprès des gens qui sont victimes d'accidents. La semaine dernière, nous sommes intervenus dans un accident de la route à Montcerf-Lytton. L'épouse de l'homme qui était emprisonné dans son véhicule s'inquiétait, avec raison, pour son époux jusqu'à ce que sa fille, tout près d'elle, lui dise de ne pas s'en faire puisque les Pros de l'ASO se chargeront de le dégager de sa fâcheuse position. Je me suis retournée et j'ai remercié cette jeune dame. Ça fait chaud au cœur d'être apprécié de la sorte», ajoute Serge Lacourrière.

Les sauveteurs bénévoles actuels tiennent à rendre hommage à ceux et celles qui ont fondé l'ASO en 1979. Ils ont été les pionniers du sauvetage en Haute-Gatineau. «Je pense, qu'au départ, ils ne croyaient pas que l'organisme allait fonctionner aussi longtemps. Comme au début, les bénévoles ont assuré la longévité de l'organisme au

cours des 30 dernières années. Les membres de l'ASO sont conscients du rôle qu'ils jouent lors d'un accident. Ils sont maintenant reconnus comme des intervenants de première ligne en matière de santé. Sauver une vie est probablement le geste humain le plus important à poser. Nous sommes certains que nous avons contribué à sauver des vies et nous continuerons de le faire en sachant que des gens comptent sur notre expertise le temps venu», ajoute Maurice Richard.

Une belle équipe

L'ASO est composée de treize hommes et d'une femme. Ils sont des bénévoles qui se rencontrent régulièrement afin de faire le point, vérifier les équipements pour la prochaine intervention, et penser à des façons d'améliorer leurs interventions et leurs équipements de sauvetage.

L'ASO est présidée par Serge Lacourrière et comprend également les Maurice Richard, Martin Fleurant, Jocelyn Danis, Sylvio Morin, Michel Roy, Caroline Lanthier, Serge Riel, Jacques «Coco» Gauthier, Garry Davis, Pierre Labelle, Jimmy Lemieux, Mike Logue et Jean Desrivières.

L'ASO est en perpétuel recrutement. Les gens intéressés à se joindre à l'équipe peuvent communiquer au 819-441-7276. Ils peuvent également visiter le site Internet de l'organisme au www.sauvetageoutaouais.com pour en connaître davantage sur le mandat des sauveteurs de l'ASO.

La Gatineau rend hommage à l'équipe de sauveteurs de l'ASO qui continue de prodiguer un service de première ligne en matière de santé sur tout le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Et ils le font bénévolement. Les accidentés de la région ont des alliés. Ils pourront toujours compter sur l'expertise et le dévouement de ces valeureux sauveteurs. C'est ce qu'on pourrait appeler un engagement social exemplaire. Bravo à vous tous !



Serge Lacourrière, président de l'Association de sauvetage de l'Outaouais, active le pied qu'on ajoute au piston télescopique et qui permet de repousser le tableau de bord d'un véhicule afin d'avoir un accès plus rapide à la personne accidentée que l'on doit dégager de son véhicule pour son transport à l'hôpital après qu'elle aura reçue les premiers soins des ambulanciers.

Lisette Langevin et ses élèves exposent leurs œuvres

PAR JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - L'artiste peintre, Lisette Langevin, vous convie ainsi que ses nombreux élèves, à l'exposition temporaire qui a été lancée le 9 juillet dernier et qui se poursuit jusqu'au 23 août au Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu à Maniwaki.

Plusieurs artistes peintres de la Vallée-de-la-Gatineau exposent leurs toiles lors de cette exposition qui comprend deux volets. Un premier volet regroupe près d'une trentaine d'artistes jusqu'au 3 août prochain. Le deuxième volet en prévoit tout autant du 3 au 23 août.

Nous avons rencontré Lisette Langevin à sa galerie d'arts à Kitigan Zibi Anishinabeg lundi, un endroit qui facilite la création, il en va de soi. En plus des œuvres qu'elle expose, Lisette Langevin vante les mérites et le talent des artistes peintres de la région qu'elle a suivis au cours des 12 dernières années par ces ateliers de formation ambulants à Bouchette, Gracefield, Lac Sainte-Marie, Cayamant, Blue Sea et Low.

«Le lancement du 9 juillet dernier a été un grand succès. La salle était bondée d'amateurs de peinture. Plusieurs de mes élèves ont pris de l'assurance au fil des ans. Les amateurs seront étonnés par la variété des toiles qui sont exposées. Divers styles sont proposés aux amateurs en partant du réalisme, du surréalisme, de l'impressionnisme, du portrait et du décor paysager. Je suis très fière de ces artistes peintres dévoués à leur art qui méritent de figurer dans cette belle exposition.»



L'artiste-peintre Lisette Langevin en compagnie de ses amis qui exposent au Centre d'interprétation

Au moins 75 % des toiles qui seront exposées, d'ici le 23 août, sont des créations et d'autres font partie de collections personnelles qui ne sont pas à vendre. Les toiles qui sont actuellement exposées sont le fruit de la précision et de la minutie des artistes peintres qui étonnent par leurs couleurs et leurs concepts.

Bienvenue à tous !

En visitant cette exposition, les amateurs auront l'occasion de se familiariser avec les artistes peintres que sont Louise Lafrance, Louise Alie, Andrée Heafy, Claire Martineau, Hélène Lachapelle, Simone Carpentier, Adéline Morin, Aline Sarrazin, Jeannine Logue, Claudine Barbe, Hélène Brazeau, Suzan Smith, Nathalie Lavoie, Agathe Joly, Metina Davis, Marianne Poulin, Claire Bastien, Louise Brazeau, Stéphanie Hubert, Sylvain Lachapelle, Nicole Chatel, Pauline Emond, Louise Lemieux, Francine Lyrette, Roxanne Froment, Lise Anvik et, bien sûr, Lisette Langevin.

Dès le 3 août, des toiles d'une trentaine d'autres artistes peintres de la région seront exposées jusqu'au 23 août. «Nous aurons l'occasion de revenir sur cette deuxième vague d'artistes peintres le temps venu. Nous en aviserons les amateurs», conclut Lisette Langevin.

Modèle SLT illustré

Patrick Norman à Maniwaki le 16 septembre

MANIWAKI - Patrick Norman sera de passage à Maniwaki, le mercredi 16 septembre prochain, alors qu'il présentera son spectacle « Comment te dire », à 20h15, à l'auditorium de la Cité étudiante de Haute-Gatineau.

Après 40 ans de carrière et plus de 25 albums, le succès de Patrick Norman ne se dément pas. Son nouveau spectacle, qui porte le même nom que son dernier album, se veut un show intimiste sous le signe de la chaleur et de l'authenticité.

« Moi, je fais de la musique pour rendre du monde heureux », a-t-il déjà dit en entrevue, et c'est ce qu'il a l'intention de faire lors de son passage dans la Vallée de la Gatineau. Le chanteur veut juste « véhiculer du bonheur » et il viendra chanter l'amour et l'amitié.

Patrick Norman est également un chanteur très accessible à son public.

« La route me tue. Par contre, les shows c'est une partie de plaisir (...) Les gens sont adorables et on joue à guichets fermés. C'est pour ça qu'on travaille (...) Signer des autographes, c'est la moindre des choses », avait-il dit, en entrevue au Journal de Montréal, lors du lancement de son dernier album.

Les billets pour le spectacle, qui est présenté par la Maison de la culture de la Vallée de la Gatineau, seront en vente dès lundi prochain, au coût de 34 \$. Compte tenu du nombre limité de places, il est préférable de réserver le plus rapidement possible.

Les billets sont disponibles aux endroits suivants :



Patrick Norman viendra chanter à Maniwaki, pour le plus grand plaisir de ses fans.

- Bijouterie La Paysanne, Maniwaki
- Informatique DL, Maniwaki
- Nettoyeur Unique, Maniwaki
- Garage Ultramar Boisvenue, Gracefield

Vous pouvez également réserver vos billets par courriel, à l'adresse suivante : reservation@maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org

Veuillez indiquer votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et le nombre de billets désirés. Vous recevez un message de confirmation automatique par courriel qui sera suivi d'un appel téléphonique pour vous indiquer l'endroit où récupérer vos billets.

Vous pouvez aussi utiliser notre formulaire web, que vous trouverez à l'adresse suivante : <http://maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org>

en solde tout simplement

1000 \$

de rabais additionnel si vous placez une commande



SIERRA 2009 DE GMC 1500 WT à cabine classique

15 355 \$²

PRIX À L'ACHAT
inclus le rabais fidélio de 1000 \$ accordé aux propriétaires GM

8 500 \$¹

DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

4,99 %³

taux de financement à l'achat pour 60 mois

E/F ROUTE: 10,0 L/100 km (28 mi/gal)
VILLE: 14,1 L/100 km (20 mi/gal)⁴

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

Modèle SLT illustré



1000 \$⁶

de rabais additionnel si vous placez une commande

E/F ROUTE: 11,1 L/100 km (25 mi/gal)
VILLE: 15,4 L/100 km (18 mi/gal)⁴

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

SIERRA 2009 DE GMC 1500 SL 4x4 à cabine multiplace

26 498 \$²

PRIX À L'ACHAT
inclus le rabais fidélio de 1000 \$ accordé aux propriétaires GM

8 500 \$¹

DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

4,99 %³

taux de financement à l'achat pour 60 mois



E/F ROUTE: 8,2 L/100 km (34 mi/gal)
VILLE: 11,6 L/100 km (24 mi/gal)⁴

CANYON 2009 DE GMC SLE à cabine classique

12 999 \$²

PRIX À L'ACHAT
inclus le rabais fidélio de 1000 \$ accordé aux propriétaires GM

5 800 \$¹

DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

4,99 %³

taux de financement à l'achat pour 60 mois

E/F ROUTE: 8,2 L/100 km (34 mi/gal)
VILLE: 11,6 L/100 km (24 mi/gal)⁴

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

PONTIAC BUICK GMC

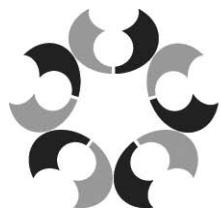
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE DE PROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE
160 000 KM • TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ, CANADIEN POUR NOUS EXCLUS, DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OFFRESPONTIAC.CA

Canada

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 suivants: Canyon (TS15403/1SA), Sierra à cabine classique (TC10903/1SA) et Sierra à cabine multiplace (TK10553/1SF). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8500 \$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Veuillez votre concessionnaire pour les détails. L'événement «en solde, tout simplement» s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Canyon: 1 200 \$ et Sierra: 1 350 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélio de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Taux de financement à l'achat de 4,99 % pour un terme de 60 mois sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 74,2 L pour le Canyon avec moteur 2,9 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 98 L pour le Sierra à cabine classique avec moteur 4,3 L et boîte automatique 4 vitesses et de 98 L pour le Sierra à cabine multiplace avec moteur 4,8 L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Sierra, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). 6. Offre initiale de 1 000 \$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou au financement d'un Silverado, Sierra ou Avalanche 2009 neufs et offerte aux clients qui passent une commande à l'usine plutôt que de prendre livraison d'un véhicule en stock. Offre disponible pour un temps limité, veuillez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegm.ca et primegm.ca) et de GM Mobility. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

**SADC**Société d'aide au développement des collectivités
de la Vallée-de-la-Gatineau**Vallée-de-la-Gatineau***L'espace**des découvertes***Saviez-vous que...**

Selon l'évaluation foncière uniformisée (2008), 6165 chalets sont enregistrés dans la Vallée-de-la-Gatineau. C'est donc une augmentation de 118 chalets par rapport à 2003. Cette augmentation se concentre davantage au sud du territoire.

www.villegiateur.com**Un outil privilégié pour la communication****Associations de lacs et rivières de la Vallée-de-la-Gatineau**

Utilisez ce carrefour communicationnel pour rejoindre vos membres.

De fait, sur la trentaine d'associations existantes sur le territoire, seulement quelques-unes d'entre elles possèdent un site web.

Programme Incitatif Revégétalisation

La naturalisation des berges.

Tous les détails vous sont offerts au www.villegiateur.com à la section Infos générales.

Surfez sur www.villegiateur.com

Entièrement bilingue, outil privilégié pour s'informer et échanger

Un site d'intérêt public créé pour tous les riverains et propriétaires de résidence secondaire dans la Vallée-de-la-Gatineau.

www.villegiateur.com

Un arrêt instructif comprenant tout ce que vous cherchez et encore plus!

Section commerciale

Vous désirez renouveler votre abonnement? Vous aimerez souscrire à la section commerciale? Contactez-nous!

Près de 12 000 internautes ont visité

www.villegiateur.com

Joignez-vous à eux!!



100, rue Principale Sud, Suite 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 Tél. (819) 449-1551 Fax (819) 449-7431
Courriel : sadc@ireseau.com Site web : www.sadc-vg.ca

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC.

**Développement de sites Internet et de portails**

24 ch. Lyrette
Ste-Thérèse-de-la-Gatineau
Québec, J0X 2X0

<http://a1lr.com>

(819) 462-0334

Le couple Rochon vit un véritable cauchemar à Northfield

Le sous-sol et le terrain de la propriété sont inondés. Personne ne bouge !

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Quand nous sommes arrivés à la résidence de Jocelyne Caron et Jean-Denis Rochon, au 52, chemin du lac St-Laurent, dans le secteur Northfield de la ville de Gracefield, mardi matin, madame Rochon était à sa lessive ... dans le garage ! Le sous-sol de la résidence est inondé et une odeur nauséabonde s'en dégage. L'eau du sous-sol est recouverte d'une mousse qui inquiète les propriétaires. Un bel été en perspective !

«On ne pourrait souhaiter autant de problèmes à nos pires ennemis. Franchement, nous sommes en 2009. Nous réclamons de l'aide depuis des semaines mais la ville de Gracefield semble bien se foutre pas mal de notre sort. Nous ne savons plus quoi penser. On nous avait dit qu'on nous viendrait en aide lors de la dernière séance du conseil. Un trappeur est venu vendredi dernier. Nous ne l'avons pas revu. Je ne peux croire qu'on nous laisse dans une telle situation sans tenter de nous aider», indique Jocelyne Caron.

Les eaux du lac St-Laurent qui ont gonflé soudainement pourraient bien submerger le puits artésien d'ici quelques jours. On a dit au couple Caron que le niveau de l'eau du lac St-Laurent allait se stabiliser avec le temps. Mais ce n'est pas le cas.

«Un trappeur est censé venir détruire les nombreuses digues et tuer les castors qui font des ravages sur les affluents du lac. Un représentant de la Sécurité civile est venu nous visiter. Il a dit qu'il allait acheminer un dossier nous concernant à Québec. Il a dit qu'il rappellerait pour nous informer. Il n'a pas rappelé. Le fait de tuer les castors et détruire leurs digues ne réglera pas le problème. Il faut creuser la crique qui approvisionne le lac St-Laurent. C'est la seule solution à mon avis. Nous sommes ici depuis 39 ans et nous habitons notre résidence depuis 1990. Nous n'avons jamais eu ce problème auparavant. Mon épouse s'occupait d'un aménagement paysager en face de notre résidence. Elle ne peut plus le faire puisqu'il est submergé par les eaux du lac. Nous ne savons plus à quels saints nous vouer. Tellement de gens nous ont dit qu'il ferait quelque chose. Le dossier est même sur la table de la députée de Gatineau qui a promis de s'occuper de notre problème. Mais pendant ce temps-là, notre qualité de vie en prend pour son rhume, d'ajouter Jean-Denis Rochon qui attend un signe du chirurgien pour une opération à la hanche. Si j'étais en forme physique, je vous jure que j'aurais réglé le problème rapidement. Mais que voulez-vous faire avec une canne en main, en plein bois ?»

Visite du trappeur

Le trappeur, délégué par la ville de Gracefield, pour s'occuper du Cas Rochon avait été mal renseigné sur la localisation de la résidence du couple Rochon. Il est revenu le lendemain. M. Rochon lui a fait visiter le lac St-Laurent puis le lac des Rats dans lequel ses eaux se déversent.

Le trappeur a entendu les commentaires du couple, il a vu ce qui se passait, il a dit qu'il reviendrait. Mais le couple attend toujours. Pendant ce temps, aucune décision d'urgence n'a été prise par la ville à l'endroit du couple. Un beau-



L'eau gagne de plus en plus de terrain sur la propriété de Jocelyne Caron et Jean-Denis Rochon. Le sous-sol est inondé et la moisissure a fait son apparition.

frère du couple est venu voir de plus près. Il a dit qu'il pourrait régler le problème en moins d'une journée de travail. Il a également dit qu'il était inhumain de maintenir un couple, fidèle payeur de taxes foncières depuis 40 ans à Gracefield, dans l'oubli le plus total.

L'inquiétude

Jocelyne Caron estime que la situation est déjà très inquiétante dans le moment. Si le problème n'est pas réglé, elle n'ose pas penser ce qui arrivera le printemps prochain. «Il appert que tout est bloqué au bout du lac des Rats, dans un récif en montagne. On ne sait rien de tout ça. On nous tient dans l'ignorance. Et que dire de notre résidence qui perd de sa valeur marchande. Nous avons travaillé toute notre vie pour nous offrir ce petit coin de paradis. On a même entendu parler qu'on voulait nous exproprier. Nous avons même appelé le préfet Pierre Rondeau. Nous lui avons laissé un message il y a une semaine. Nous n'avons même pas eu un retour d'appel. Le gouvernement a entrepris des travaux de déviation de la rivière Romaine et nous, simple petit couple de campagne, nous avons du mal à joindre du monde pour nous venir en aide. On nous parle, on nous a dit d'installer une pompe submersible, ce que nous avons fait. Mais la pompe ne fournit pas. C'est incroyable ! C'est comme si nous étions totalement isolés du monde», lance Jocelyne Caron qui ajoute qu'il n'est pas question de quitter les lieux. Nous avons avisé les élus de Gracefield que nous allions prendre les mesures qui s'imposent si on ne réglait pas notre problème à court terme. Plus le temps file, plus nous croyons poursuivre la ville si rien ne se fait dans les prochains jours. Nous ne pouvons même pas jouir de notre résidence. Le sous-sol est inondé. Je dois faire la lessive dans le garage pour ne pas polluer les eaux autour de nous. Jamais, au grand jamais, nous aurions cru vivre un tel cauchemar chez nous.»

Normalement, les eaux du lac St-Laurent se déversent dans le lac des Rats, puis dans le lac Victoria, le lac Mill, le Grand et le Petit Bitobi puis dans la rivière Gatineau, le bassin versant.

«Le maire Rochon voudrait bien nous aider, de même que le conseiller Bernard

Caron, mais ils ne peuvent rien faire, parce que les membres du conseil ne leur donnent pas le feu vert. Le maire et M. Caron sont venus nous visiter. Ils comprennent bien le problème», indique M. Rochon.

La moisissure gagne du terrain au sous-sol qui est insalubre. Le 3 juillet dernier, l'eau passait par-dessus le chemin Pointe-Confort.

«C'est déprimant. J'ai mal partout en dedans de moi. Nous avons placé quatre ventilateurs au sous-sol pour tenter de l'assécher. Nous ne savons plus quoi faire. Nous souhaitons que les représentants de la ville, plutôt que de se relancer la balle, solutionne notre problème. Ils ont été élus pour s'occuper de nous. Ils nous sont imputables. Et vous savez quoi, il faut toujours se mettre dans la peau des autres pour comprendre leurs problèmes. Je pense que les élus de Gracefield en sont incapables», ajoute Mme Rochon.

Le sujet risque de rebondir à la table du conseil lundi soir prochain. La Gatineau y sera pour apporter une autre suite au Cas Rochon.



Quelques pouces d'eau encore et le puits artésien de la propriété sera submergé.

2007 CALIBER SXT



- #P544 - TOUT ÉQUIPÉ
- 46 912 KM



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2000 Caravan

47354 km



Tout équipé

- VERT
- #P541B

2 295\$



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

FESTIVAL COUNTRY GRAND-REMOUS

Centre sportif de Grand-Remous
1508, Transcanadienne

Invitation à tous par les CHEVALIERS DE COLOMB et le maître de cérémonie NORMAND GRENIER

30 -31 JUILLET 1-2 AOÛT 2009

Permis de la SAQ

Stationnement gratuit pour motorisés et roulettes

Casse-Croûte sur place

Liquor licence

Free parking for Rv's and campers

Snack -bar on site



9^e ÉDITION



ENTRÉE

Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
	10\$	20\$	20\$
Forfait: 4 jours 40\$			
12 ans et moins accompagnés d'un adulte: GRATUIT			

SAMEDI
SOUPER MECHOUÏ
(fesse de porc) 12\$

DIMANCHE
SOUPER SPAGHETTI
5\$

JEUDI 30 JUILLET

NOUVEAU / NOUVEAU
(Entrée gratuite)
Intérieur
Salle Jean-Guy Prévost
13h00 Tournoi de 500

VENDREDI 31 JUILLET

(Entrée 10\$)
19h00 Daniel Wilson
20h00 Ginette Marchesso
21h00 Bernard Paquette
22h00 Roger Charette & Sylvie Rioux

forfait 4 jours 40\$

SAMEDI 1 AOÛT

(Entrée 20\$)
13h00 Hector Brazeau
14h00 Sylvie Carrière
15h00 M.A.Lemieux
16h00 J.C. Harrison
17h00 SOUPER
19h00 Normand Grenier
20h00 Gaétane Beaubien
21h00 Spécial J.C.H.
En mémoire de Hanks William
22h00 René Grondin
23h00 Yvon Labelle

10^e ÉDITION
29-30-31 juillet 1 août 2010

M. Lawrence Cannon
Député fédéral, Pontiac

DIMANCHE 2 AOÛT

(Entrée 20\$)
09h30 Messe
10h30 Déjeuner
Centre J.G. Prévost
13h00 Jacques Godro
14h00 Eileen Wilson
15h00 Sylvain Garneau
16h00 Jacynthe & Philippe
17h00 SOUPER
19h00 Sam Marleau
20h00 Éric Labelle
21h00 Stéeve Desmarais

Orchestre : Bob King Love Band
Son et éclairage
Gado Musique (Garry Davis)

Mme Stéphanie Vallée
Député Provincial, Gatineau

INFORMATIONS

Nourriture, boissons gazeuses et alcoolisées seront disponibles sur le terrain.
N'oubliez pas vos CHAISES À DOSSIERS BAS S.V.P

- Espace pour motorisés
- Emplacement disponible
- Camping sauvage illimité
- Stationnement gratuit avec passe de fin de semaine

ATTENTION: Interdiction d'apporter nourriture et consommations à l'intérieur.

Anseignes
Performance Plus
On Performe pour vous!

Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau



J.B LEVESQUE (1969)
inc. Quincaillerie



Dumoulin Ethier Lacroix CA Inc.
Comptables agréés / Chartered Accountants



GILLES CYR
ALUMINIUM ENR.



PROMUTUEL
L'Abitibienne
Rodrigue Lacouricière
Directeur de succursale

McCONNERY
Jean-Guy Séguin
Représentant des ventes

Les quatre chevaliers du vélo récoltent 2 761,06 \$

265 ans sur 8 roues



Les Chevaliers du 4e degré Réginald Boileau de Cayamant, Victor Taillon de Grand-Remous, Jean-Pierre Grondin et Romain Langevin de Maniwaki, tout juste avant d'amorcer leur cyclothon lundi matin à la salle Colombo des Chevaliers de Colomb de Maniwaki.

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Réginald Boileau, Victor Taillon, Jean-Pierre Grondin et Romain Langevin ont tenu promesse. Ils sont partis de la salle Colombo du conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki, lundi matin, pour un périple de 32 kilomètres de Maniwaki à Blue Sea.

Ils ont emprunté la piste cyclable tout près en direction de Blue Sea. Les quatre valeureux Chevaliers du 4e degré de l'Assemblée Mgr J. A. Mondou, représentant leurs collègues de Grand-Remous, Gracefield et des deux conseils de Maniwaki, étaient en pleine forme pour amorcer leur périple de 32 kilomètres aller-retour.

Les quatre Chevaliers ont récolté 2 761,06 \$, dont 2 332 \$ de la récolte de Réginald Boileau, qui seront versés au combat des cancers du sein et de la prostate et, également, au Groupe Albatros de même qu'aux programmes

colombiens du Respect de la vie et les Nouveaux testaments.

«Il s'agit d'une première que nous répéterons annuellement. L'an prochain nous inviterons les amateurs à enfourcher leurs vélos pour une bonne cause», indique Réginald Boileau, un joyeux septuagénaire qui avait hâte de débuter le cyclothon.

Les quatre Chevaliers ont roulé jusqu'à la plage publique de Blue Sea pour revenir à leur point de départ.



**Autocueillette
de fraises
et framboises**

les jardins
Carpentier-Cayen

78, ch. Rivière Gatineau Nord
Déléage, QC J9E 3A6
Tél. 819 449-2678
b.cayen@sympatico.ca

Nouveau! LE GROUPE **Harmonie**

GROUPE DE DISCUSSION
POUR ALCOOLIQUES

Basé sur le programme des
Alcooliques Anonymes

Bienvenue à tous!

LES MARDIS SOIRS
de 7h30 à 9h, en arrière du
presbytère de l'église Christ-Roi (132).

DEVENEZ
BÉNÉVOLE:
1 877 356-3226

FAITES UN
DON:
1 800 418-1111

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

Les meilleurs prix dans la région!

Tambour Webb « drum »

ABPN42AVALUDRUM

Garantie 1 an

84 95\$*



Batterie pour camion lourd

175/4370



Garantie 3 ans
99 95\$*

Pièces disponibles pour
tout genre de véhicule

Dépositaire des produits :

DETROIT DIESEL



CATERPILLAR®

*Jusqu'à épuisement de la marchandise.

CUMMING

241, boul. Desjardins, Maniwaki

Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217

Site Internet :
www.hubertauto.com

RECHERCHÉ



POUR SES
EXCELLENTS
PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



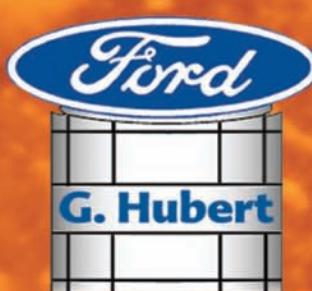
Marinier
Auto



Depuis 1977!

Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9



Marc Gaudette démarre sa propre entreprise

Les Entreprises d'électricité Marc Gaudette a été lancée il y a deux mois

CAYAMANT - Marc Gaudette, de Cayamant, a lancé sa propre entreprise «Les Entreprises d'électricité Marc Gaudette» il ya deux mois et les contrats ont afflué dès le départ.

«C'est tout nouveau tout beau ! Si j'avais su, je me serais lancé bien avant cette année».

Marc Gaudette pratique la profession d'électricien depuis 1987 travaillant à tour de rôle pour Paul St-Jacques Électrique durant plusieurs années et pour Moreau Électrique qui avait obtenu le contrat pour le Casino du lac Leamy et l'Hôtel Hilton. Étant toujours à l'emploi de Paul St-Jacques Électrique, il a travaillé sur le chantier de Louisiana Pacific à Bois-Franc pendant huit ans.



1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Martin Villeneuve
Poste 3111
GRAND-REMOUS

Référez-vous
à notre annonce
à la page 20

Dans les règles

Le printemps dernier, il s'est prêté aux examens obligatoires de la Corporation des maîtres-électriciens du Québec pour obtenir sa licence de contracteur. Il a suivi les cours de gestion administrative, la gestion de projets, la gestion du programme de santé et sécurité au travail, puis les examens sur le code de l'électricité au Québec et sur la Régie du bâtiment du Québec.

Dès le départ, il a obtenu des contrats d'installation électrique pour sept résidences à Kitigan Zibi Anishinabeg. «J'ai de bonnes relations avec les dirigeants de Kitigan Zibi Anishinabeg et le gérant de chantier, Stewart Mc Gregor. J'ai rencontré M. Mc Gregor et lui ai présenté ma carte d'affaires. Il devait me rappeler pour effectuer les travaux quelques jours après notre première rencontre.»

Du neuf !

La rénovation est toujours à la vogue dans la région mais Marc Gaudette souligne que,

dans le moment, plusieurs nouvelles maisons sont construites dans la région.

«Plusieurs villégiateurs décident de convertir leurs résidences secondaires en résidences permanentes, précise Marc Gaudette qui se spécialise dans les domaines industriel, commercial et

résidentiel. Mes prix sont compétitifs et tiennent compte du volume de contrats que je signe avec les propriétaires.»

L'entreprise est située au 38, chemin Monette à Cayamant. Vous pouvez vous informer en composant le 819-463-2828 ou sur cellulaire au 819-441-8282.



Marc Gaudette est le propriétaire des Entreprises d'électricité Marc Gaudette de Cayamant.

Règlement concernant les foyers extérieurs

GÉNÉRALITÉ

Les foyers extérieurs sont autorisés seulement pour les habitations unifamiliales.



IMPLANTATION

Un foyer extérieur doit être situé à **6 mètres** de tout bâtiment ou toute autre construction et, à **10 mètres** de toute ligne de terrain.

DIMENSIONS

Un foyer extérieur doit respecter une hauteur totale de 3 mètres incluant la cheminée.

MATÉRIAUX ET ARCHITECTURE

Seuls les matériaux suivants sont autorisés pour un foyer extérieur:

- 1- la pierre;
- 2- la brique;
- 3 - les blocs de béton architecturaux;
- 4- le pavé imbriqué;
- 5- le métal breveté et conçu spécifiquement à cet effet.

Un foyer extérieur doit être pourvu d'une cheminée elle-même munie d'une grille pare-étincelles.

Votre foyer peut
incommode vos voisins,
y avez-vous pensé !



ÉLÉMENTS POLLUANTS DE L'AIR

Constitue une nuisance, le fait par toute personne, de permettre ou d'occasionner l'émission d'étincelles, d'escarbilles, de suie, de poussière, de vapeur ou d'odeurs nocives provenant d'une cheminée ou de toute autre source. Constitue une nuisance, le fait par toute personne, d'occasionner ou de permettre l'existence de sources d'odeurs nauséabondes qui troubent la jouissance normale de la propriété dans le voisinage.

Avant de faire un feu, pensez à votre voisinage !

Vous serez ici, chez vous!



Pour les aînés autonomes et semi-autonomes

La résidence La Belle Époque sera située au centre-ville de Maniwaki. Son cachet unique permettra aux personnes âgées de vivre dans un endroit confortable et sécuritaire. La résidence sera également à proximité de tous les services et des centres commerciaux, ce qui permettra aux résidents de vivre en toute quiétude et de vaquer à leurs occupations, sachant que l'on veille à leur sécurité.

La résidence La Belle Époque vous offrira un endroit de vie sécuritaire où règnent la joie de vivre, le respect mutuel, des soins de qualité et un personnel professionnel.

Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois, il sera également possible pour vous de résilier votre bail avec un mois de préavis.

Notre raison d'être sera votre bien être et votre sécurité !

Notre priorité sera que vous soyez ici **chez vous**. C'est pourquoi notre personnel veillera à vous offrir une qualité de vie à la hauteur de vos espérances afin de vous permettre de vivre une expérience inoubliable. Notre personnel s'assura également de vous offrir des services de qualité tout en étant courtois, à l'écoute de vos besoins et vos attentes.

Voici les services qui seront offerts à la résidence La Belle Époque

Afin de vous divertir

- Salon et salle à dîner privés pour y rencontrer votre famille
- Endroit pour la messe à chaque semaine
- Animation
- Salle de repos, causerie avec foyer à bois
- Salle d'activités
- Service Internet
- Services de journaux
- Grande terrasse accessible durant l'été avec balançoire et chaise de détente

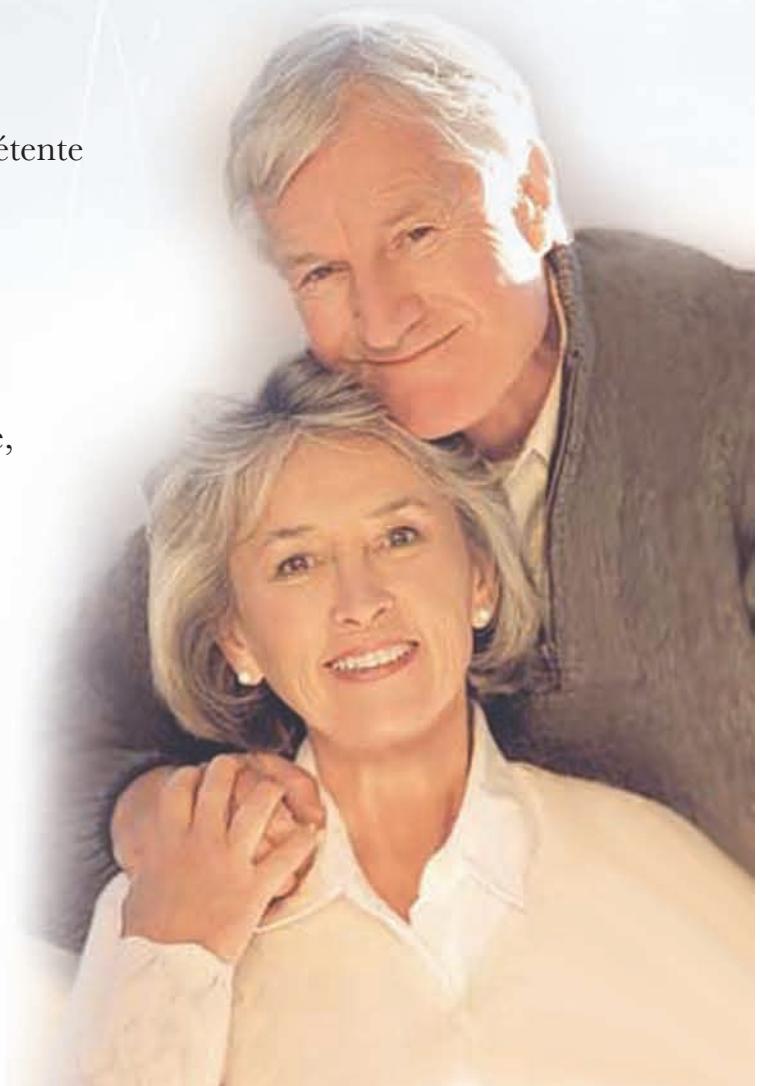
Nos services

- Service d'ascenseur
- Services d'entretien ménager à chaque semaine et aux deux jours pour votre salle de bain
- Salle à dîner
- Service de trois repas par jour avec collations à volonté
- Service de transport pour les rendez-vous médicaux (transport adapté, transport bénévole)
- Service de câble / téléphone (interurbain non inclus)
- Période d'essai d'un mois sans signature de bail

Pour votre sécurité

- Service de sécurité 24hrs / 24
- Caméra de surveillance aux entrées, aire ouverte et couloir
- Surveillance jour et nuit
- Gestion quotidienne et sécuritaire des médicaments
- Système d'appel d'urgence dans toutes les chambres et salles de bain
- Système d'alarme d'incendie et gicleurs dans toutes les unités

Le coût des chambres sera à partir de 1 300\$ l'unité.
Le coût augmentera selon la grandeur de l'unité et certains surplus, tel un balcon ou une cuisinette. **Pour tous renseignements contactez Mathieu ou Sylvie au (819) 441-1661**



Un retour aux sources pour Martine St-Clair

Elle lance sa tournée québécoise par un spectacle à l'Auberge du Draveur

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Martine St-Clair, qui a vécu à Maniwaki alors qu'elle était toute petite, a donné le coup d'envoi à sa tournée québécoise en présentant un spectacle intime en ouverture de rideau de la 4e édition du Festival d'été de Maniwaki jeudi soir dernier à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

À Maniwaki, dans le cadre de la 4e édition du Festival d'été, Martine St-Clair amorçait une tournée québécoise avec le spectacle qu'elle présentait, jeudi soir, à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

VOICI LA TOUTE NOUVELLE MAZDA 3 GX 2010

64\$/semaine
en achat
OS comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

UN PRIX JAMAIS VU!

- ✓ inclus
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ 6 coussins gonflables
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ Freins ABS
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Plus économique...

MAZDA 6 GS 2009 COMPLÈTEMENT REDESSINÉE

89\$/semaine
en achat
OS comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

VOITURE DE L'ANNÉE ET MEILLEUR ACHAT SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2009

- ✓ inclus
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ Automatique
- ✓ Air climatisé
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ Système antipatinage
- ✓ Régulateur de vitesse
- ✓ Mags 17"

WOW SPÉCIAL DÉMO MIATA MX5 2009 CONVERTIBLE

132\$/semaine
en achat
OS comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

SOYEZ DANS LE VENT

- ✓ inclus
- ✓ TOIT RIGIDE
- ✓ AUTOMATIQUE
- ✓ Air climatisé
- ✓ Siège de cuir
- ✓ Suspension bilstein
- ✓ Mags 17"



Grande vente... nouvel arrivage
PLUS DE 100 VÉHICULES
EN INVENTAIRE

Faites vite!

258386 22/07/09

MAZDA 3 GX SPORT 2010

69\$/semaine
en achat
OS comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

MAINTENANT LA PLUS VENDU AU CANADA!

- ✓ inclus
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ 6 coussins gonflables
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ Indicateur de température extérieure
- ✓ Redessiné
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Volant ajustable et télescopique

CHEZ NOUS AUCUN PETIT CARACTÈRE

0%
disponible sur certains modèles 2009

Achat 0\$ comptant, transport, préparation et taxes inclus!

1450, boul. Paquette
819-623-4455

Sans frais: 1-866-929-3052

www.performemazda.com

MAZDA CX7 2009



109\$/semaine
en achat
OS comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

RIEN NE L'ÉGALÉ

- ✓ inclus
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ Air climatisé
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ Régulateur de vitesse
- ✓ Sièges chauffants électriques
- ✓ Contrôle de stabilité
- ✓ Mags 18"

MAZDA 5 GS 2009



84\$/semaine
en achat
OS comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

MEILLEUR ACHAT SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2008

B2300 2009



69\$/semaine
en achat
OS comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

LA CAMIONNETTE 4X4 LA MOINS CHÈRE SUR LE MARCHÉ

B2300 2009



64\$/semaine
en achat
OS comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

✓ inclus

- ✓ FOND DE BOÎTE
- ✓ ATTACHE REMORQUE
- ✓ Glace arrière coulissante
- ✓ Chauffe moteur
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Air climatisé
- ✓ Automatique

LA CAMIONNETTE LA PLUS ÉCONOMIQUE 7.3L/100 KM

TRIBUTE GX 4 ROUES MOTRICES 2009



95\$/semaine
en achat
OS comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

✓ inclus

- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ Transmission automatique
- ✓ Air climatisé
- ✓ Régulateur de vitesse
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Portes et vitres électriques
- ✓ Chauffe moteur
- ✓ Et bien plus...

LE VUS LE PLUS AGRÉABLE À CONDUIRE

amateurs qui m'ont fait parvenir des lettres d'amour. Je vais vous en lire quelques-unes ce soir. Elles sont vraiment belles.»

Elle a amorcé son spectacle avec *Au cœur du désert*, une pièce des années '80. Puis elle a lu une première lettre d'amour, celle de l'auteur Georges Lafontaine qui professait son amour envers la région de la Vallée-de-la-Gatineau.

Elle a enchaîné avec *Comme je l'imagine* à laquelle elle a marié *Wild World* de Cat Stevens. Puis ce fut *On va s'aimer* qu'elle

a interprété tout récemment avec les Lost Fingers à Montréal. Elle qui adore la poésie n'a pu s'empêcher d'introduire *Pendant que* de Gilles Vigneault, puis *La foule* de Piaf qui mettait un terme à la première partie, trop brève d'ailleurs, de son spectacle.

La deuxième partie

Celle qui a chanté avec Gilbert Bécaud, au début de sa carrière, a amorcé la deuxième partie de son spectacle avec un de ses classiques, *Et maintenant*. «*Entre vous et moi* est le titre de mon tout nouveau coffret que je vais sortir sous peu. Gaya Bécaud, le fils de Gilbert, m'a fait un très beau cadeau en me refilant un texte inédit de son père qui se retrouvera sur mon coffret.»

Après avoir parlé d'un voyage en France alors qu'elle participait à la revue musicale Starmania de Luc Plamondon, elle a poursuivi son tour de chant avec *Je ne sais plus comment je m'appelle*, qui a beaucoup tourné à la radio vers la fin des années '80.

Elle a par la suite insisté sur la participation du public en interprétant *Stand by me* de Ben E. King puis *Toi mon amour, mon ami* de Marie Laforest et *Can't buy me love* des Beatles et *Quand je tombe en amour*, de façon un peu réticente puisque que des critiques l'avait un peu écorchée à la sortie de cette pièce. Il en va de même pour *Lavez, lavez* qu'elle a finalement interprétée sur l'insistance du public.

Qui pourrait t'aimer autant que moi, une pièce qu'elle a composée et qui se retrouvera sur son coffret, fort bien chantée, a conquis le public. Puis elle a lu une deuxième lettre d'amour, celle-là de Sylvie Lafond. Elle y est allée de son tube, *Danse avec moi*, puis de la chanson préférée de René Lévesque, *Ce soir, l'amour est dans tes yeux*.

Cette pièce mettait un terme à son spectacle, mais chaleureusement applaudie, elle a répondu par l'interprétation de *Dans les villes de l'an 2000* de la revue musicale Starmania.

Elle s'est par la suite prêtée à la signature d'autographes. Questionnée sur ses origines valgatinoises, sur l'insistance du journaliste de la Gatineau, elle a été peu loquace sur le sujet se contentant de répondre dans l'affirmative.

Nous en avons appris plus sur ses origines en conversant avec M. Maurice Nault, ex-pharmacien de Maniwaki. «Martine est la fille d'Henri, fils d'Élie Nault qui était le fils de Jean-Baptiste Nault. Si je me rappelle bien, elle a même vécu quelque temps à Maniwaki alors qu'elle était toute jeune.»

annonces classées**819-449-1725****100 ANIMAUX**

Chien à donner, 4 mois et demi, Berger Allemand croisé, chien doux affectueux, facile d'apprentissage, bon pour les enfants 441-4393

Schnauzer Géant beige, mâle de 1 an, 95 lbs. Affectueux, joueur, aime les enfants. Infos: 819-306-0513

À VENDRE !**Bois de chauffage Beaudoin****Spécial de juin et juillet**

Bois franc fendu, 59\$ la corde.
Disponibles : livraison, bois d'allumage,
cordage à domicile.

**Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890**

**200 BUREAUX ET LOCAUX
À LOUER**

Bureau neuf Centre-Ville, libre immédiatement 10'x 14' avec toilette 177 B Laurier Mki 819-334-2345

Local commercial neuf 177A Laurier Libre 1er juillet, superficie 15' x 30' 819-334-2345

210 CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. 819-449-7011

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : 819-449-5226

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigéra-

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

teur individuel. Communiquez avec Sylvain au 819-449-0853 ou André au 819-441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : 819-441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : 819-441-0427 ou cell.: 819-449-0640

**Chambres pour personne âgée autonome
ou semi-autonome avec soin complet.
(819) 441-1205**

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, accès Haut-Gym, et beaucoup plus ! 819-334-1272

Messines à 7 milles de Maniwaki, maison ancestrale, grand chambres, aire de détente (billard, chaise thérapeutique, t.v) accès à la cuisine en tout temps, idéal pour travailleur(se) 819-465-3388

220 CHALET À LOUER

Chalet sur le bord du Lac Blue Sea, 2 c.c. terrain privé, belle plage sablonneuse, à 5 min. de Messines. 819-465-1806

**230 LOGEMENTS ET
APPARTEMENTS À LOUER**

1 c.c. Info.: 819-463-2434

1 c.c chauffé éclairé, stationnement, laveuse sécheuse fournie, disponible 1^{er} octobre 819-441-6411

1 c.c. près du centre ville de Maniwaki. 475/mois, pas chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur inclus. 819-449-4140.

2 c.c. à Bois-Franc, prises pour laveuse et sécheuse, déneigement, poubelle, satellite inclus, non chauffé ni éclairé, 400 \$/mois, libre le 1^{er} août. 819-449-0627 ou 449-0794

section affaires

*Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir toujours
le même excellent service!*

R.B.Q. 8358-3385-01

MENUISIER Denis THIBAULT ÉBÉNISTE

6, ch. Farley Messines J0X 2J0

- Rénovation résidentielle
- clefs en main
- Construction de tous genres
- Meubles sur mesure

Tél.: 819-441-3152 Cell.: 819-334-1353

Les Ordinateurs Recyclés C.M.

LE PARADIS DES ORDINOSAURES

- Réparation • Vente
- Mise à niveau
- Récupération • Recyclage

342, ch. Lac-Long Blue Sea, Qc J0X 1C0

819.463.4054

Chantale & Marco cmourier@picanoc.ca http://ordinateursrecyclescm.ca

Élégance Canine Mki

SERVICE DE TONTE & TOILETTAGE

Tél: **819.441.1026**
Cell: **819.441.4560**

119, rue Laurier, Maniwaki J9E 2K3

Catie Guenette, prop.
Diplômée depuis 1996

ENTREPRISES AB
Jacques Brassard

R.B.Q. #8246-701001

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ

Construction, excavation et rénovation Résidentiel et commercial

819-467-5836 Lac Ste-Marie
www.entreprises-jacques-brassard.com

R.B.Q. 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumont inc.

Philippe Aumont PRÉSIDENT ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL (819) 449-1729 Cel. (819) 441-4573 47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT **TRANSPORT J.V.**

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire **449-5311 441-4665**

DÉMÉNAGEMENT Résidentiel — Commercial

enseignes Performance Plus

On Performe pour vous!

Lettage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos

156, McLaughlin Maniwaki, Québec Tél.: 819.449.7493 Téléc.: 819.449.4250 Courriel: info@enseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
- TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin GÉRANTS 1591, boul. Paquette Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine 54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3 tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535 télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474 courriel: f.lafontaine@picanoc.ca

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404 Télécopieur: (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12 EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1 Déléage (Québec) J9E 3A8 ADRESSE POSTALE C.P. 498 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD Présidente 52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9

Tél. : 819-449-6222 Sans Frais : 866-449-6222 Fax : 819-449-8191

Gérard Hubert Automobile ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS 241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266 Résidence : (819) 449-6791

Viateur Roy Représentant

COUVREURS Rochon RBQ:2537-2913 QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon Toiture de tout genre ESTIMATION GRATUITE OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT Enlèvement de la neige

(819) 449-4976 1 (888) 449-2849 (819) 467-2849

Kazabazua (819) 467-2849

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250 (819) 449-1802 Alain Lapierre, prop.

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30 C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Garage Moto Pro

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc. Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux PIÈCES NEUVES ET USAGÉES MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881 157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

2 c.c., Centre-Ville, prise lav./séch., boiseries, entièrement rénové, non chauffé/ni éclairé, bien situé, libre pour le 1er juillet 2009. Loyer 475,00\$/mois. Tél: 819-441-6411 ou 819-465-1423

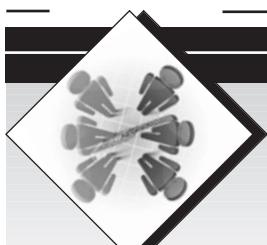
2 ch. à c. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. 450\$/mois libre le 1er août. Références demandées. Infos: Manon 819-449-3129

2 c.c. aux Habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immédiatement, sans-frais 1-866-445-9695

2 c. à coucher, vu sur le lac blue sea près de l'école et de la plage. Non fumeur, références. 550\$/mois pas chauffé, ni éclairé. Libre le 1er août Info: 819-463-2144

2 c.c. semi sous-sol, sect Commeauville, pas d'animaux, personne sérieuse, rabais possible, libre 1er août 441-0222 ou 441-9852

À VENDRE
Bois de chauffage
60 \$ + livraison
Possibilité de réservation
Tél.: (819) 334-1415

**section affaires**

*Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir
toujours le même excellent service!*

**Les Constructions
Marc Martin**
9060-5056 QUÉBEC INC.
Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON
178, St-Joseph, C.P.237
Gracefield QC J0X 1W0
Tél. & fax: (819) 463-0018
Cell: (819) 449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre
Touture Expert
Qualité et service garanti!
Ugo Gécire **819 441 3462**
819 334 0727
R.B.Q. : 8356-6828-45

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre
Peinture Expert
Qualité et service garanti!
Benoit Saumure
819 661 0015
R.B.Q. : 8356-6828-45

**Les excavations
SCULLION inc.**
Depuis 1952
EXCAVATION
DRAINAGE
TERRASSEMENT
DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT
Licence R.B.Q. 1854-7349-A7
(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950
64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

**Les entreprises
de Gaudette**
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL
Membre de la corporation
des maîtres électriciens
du Québec
Estimation gratuite
38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
J0X 1Y0
Tél.: 819 463-2828
Téléc.: 819 463-2967
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282
marc-gaudette@bellnet.ca

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS
GARGANTINI INC.**
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
VENTE ET
RÉPARATION
ÉCOLE
DE
COUTURE
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
• système central

247 Notre Dame, Maniwaki. 2 c.c Salon, cuisine, sous-sol, 425\$/mois. Pas chauffé/pas éclairé. Pas d'animaux, références demandées Libre le 1er août 449-2485 ou 449-5763

2 logis à louer, de 1 c.c., libre le 1er août, Nicole: 669-9949 ou Francine: 449-2523

Apt. 1 c. poêle frigidaire, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, accès Haut Gym et piscine, libre immédiatement 819-449-6647

Apt 1 c.c. située au coeur de Maniwaki, genre loft avec toit cathédrale, spacieux, idéal pour couple ou personne seule, non chauffé/ni éclairé, stationnement, galerie ext. côté jardin, libre 1er sept. Loyer 525\$/mois 441-6411 ou 465-1423

Apt. 2 c.c. Secteur Commeauville pas chauffé/pas éclairé, pas d'animaux, Libre 1er septembre 819-449-3884

Apt. 2 c.c. situé près de l'hôpital, sous sol, très propre, 425\$/mois, semi chauffé/pas éclairé. 819-441-0535 ou 441-7193

Apt. 4 1/2 semi sous-sol Commeauville, pas d'animaux, non fumeur, libre 1er août 441-0222 ou 441-9852

Apt à louer, libre immédiatement situé au 147-F, boulevard Desjardins Maniwaki, 1 c.c 355\$/mois pas chauffé ni éclairé, pour infos: 819-449-4231

Apt. à louer, Martel et L'Ecuyer 1 ch. 2 ch à couche Libre immédiatement près de la CEHG, chauffé/éclairé Infos 819-449-6606

Bachelor à louer, idéal pour 1 personne 253 Notre-Dame Maniwaki. 1 ch. à couche chauffé, éclairé, figidaire poêle inclus. Libre le 1er juillet, pas d'animaux. Demande références 375\$/mois info: 819-449-5763 ou 819-449-2485

Centre-Ville Maniwaki, grand 2 c.c., eau chaude fournie, non chauffé/ni éclairé, stationnement, cour déneigée, très belle appartement. Libre le 1er juillet Tél: 819-441-6411 ou 819-465-1423

Demi sous-sol, 3 c.c., cours arrière privée, entrée privée non chauffé/non éclairé, pas d'animaux, intérieur 450\$/mois. 233 ch. de la Rivière Catineau à 2 miles de Maniwaki 465-2960 ou 441-2223

Sous-Sol 1 c.c meublé 375\$/mois demander Steeve 449-1440

Maniwaki 1 c.c, privé Centre Ville, avec A/C 475\$/mois pas chauffé, pas éclairé, 2^e chambre pour ordi ou bureau 334-2345

Joli 2 c.c. à couche situé à Bois-Franc, endroit paisible et boisé, prise laveuse/sécheuse, cabanon, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. 425 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} juillet. Info 819-441-0627 ou 819-449-0794

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. Près de l'école. 450 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} mai. Info au 819-449-0627 ou 819-449-0794

Grand bachelor en neuf 454 route principale Kazabazua 400\$ chauffé éclairé 819-467-5568 Demandez Michel ou Linda

Logement 2 chambres à couche, 159 B rue Laurier 525\$ Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Pour intéressés seulement Linda 819-441-0963 ou Simon 819-449-2118

Logis 4 1/2 gens tranquilles situé à Bois-Franc. Chauffage/éclairage non inclus. Pas d'animaux. \$405/mois - 819-449-5908, 450-434-9083.

Logis à louer 1.c.c, salle de lavage entrée privée, stationnement pour autos, endroit tranquille près du centre-ville, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, Possibilité meublé 375/mois Lbre 1^{er} août 2009 info: 819-449-3435

Logis à louer, idéal pour étudiant ou personne seule situé près hôpital de Hull et Cegep, disponible 1er septembre 819-772-2920

Logement à louer 110 Scott 3c.c 500\$/mois pas chauffé/pas éclairé 819-441-7930

Logis à louer, situé au 262 McDougall, apt3, Maniwaki, semi sous-sol, 1 c.c. installation laveuse sécheuse, pas chauffé/ni éclairé 325 \$/mois, libre le 1er août. Infos: 819-463-3364 ou 819-449-8519

Logis 4 1/2 gens tranquilles situé à Bois-Franc. Chauffage/éclairage non inclus. Pas d'animaux. \$405/mois - 819-449-5908, 450-434-9083.

Sous-Sol 1 c.c meublé 375\$/mois demander Steeve 449-1440



Ordre des technologues professionnels du Québec

AVIS DE RADIATION

AVIS est par la présente donné que le Conseil d'administration de l'Ordre des technologues professionnels du Québec, à sa séance du vendredi 5 juin 2009, a, en vertu du devoir lui étant imposé par le paragraphe 1^o de l'article 85.3 du Code des professions, prononcé la radiation des membres ayant fait défaut d'avoir payé leurs cotisations annuelles 2009-2010 dans les délais impartis.

Le Conseil d'administration a prononcé la radiation des personnes suivantes :
M. Louis-Philippe Groulx
M. Rock Lafrenière

* En date de la remise pour fin de publication soit le 17 juillet 2009, M. Groulx a régularisé sa situation et a été réinscrit au Tableau des membres de l'OPTQ.

annonces classées**819-449-1725**

Sur la Montée Nord de Messines 2 ch. à coucher, échangeur d'air, alarme Prolectron, entrée et grand stationnement privé! Chauffage, électricité et balayage d'hiver du stationnement aux frais du locataire. 550\$/mois Disponible le 1er août (819) 465-1555

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Petit Lac des Cèdres, 3 c.c meublé, spa et BBQ inclus, disponible mi sept. 750\$/mois 819-465-1260

300 CHALETS À VENDRE

Construction 2006 28 x 20, 4 pièces sur terrain 2,45 acres le long de la rivière de l'aigle à 5 min du lac Cayamant 22ch. du Verger, idéal pour bricoleur et chasseur 34 900\$ Neg. 819-595-6858

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

317 Wilfred Leblanc, Rez de chaussé: cuisine, salon, salle de bain, avec installation

À VENDRE

Magnifique maison de 3 ch. à c., sur la Montée nord de Messines, 324 500 \$. Logis parental au sous-sol. Pour photos et détails, voir le site internet: maisonventeprivee.com. 819-465-1555

COTTAGE COMPOUND FOR SALE

**Gatineau
Cottage
Compound
FOR SALE**
See: cottagesincanada.com/lac_heney_cottages
819-463-3335

**320 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES
À VENDRE****330 TERRAINS À VENDRE**

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Infos : 819-449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m². Infos : 819-449-3007 ou 819-449-3003 (Denis).

Ste-Thérèse Chemin Major, lot à vendre 1 acre Lac Beaulieu, prix à discuter (il faut parler anglais) 613-272-5336

Terrain à vendre 2 acres Lac-Ste-Marie. Accès au lac Raymond 819-467-2782

Terrain à vendre Accès au lac Témichangan, financement possible 2 acres 819-463-4930 après 6h

Terrain donnant accès sur le grand Baskatong, superficie 4368m² 35 000\$ 819-449-3435

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin

SERVICE MOBILE SL

Service de Bobcat, compacteur, entretien de terrain, chipper (pour branches), bois de chauffage, débrousaillage, travail de manœuvre en construction, carte de CCQ, soudure mobile.

Sébastien Lafrenière
819-441-3065

professionnels

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

CESSONNAIRE DU
GREFFE DE
Me CLÉO VAILLANTCOURT

Me André Larocque
NOTAIRE-NOTARY
D.E.C., L.L.L., D.D.N.
C.P. 306, 34, RUE PRINCIPALE
GRACEFIELD, QC J0X 1W0
TÉL.: 463-2880
FAX: 463-4452

AK Assurances
Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame.....(819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

**avocats
barristers** SENCRL LLP
Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél.: 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : 819-449-3003 ou 819-449-3007 (Denis)

Terrain de plus de 40 000 pieds carrés, à Messines, sablonneux avec arbres matures, prix 9 500\$. 819-449-0566

viens t'amuser avec moi. Je demeure à Déléage. Appelle-moi au 819-441-2359 et demande Ginette Brazeau (au plaisir de te connaître)

520 OFFRES D'EMPLOI**DCI SERVICE D'IMAGERIE**

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciel Office Contact.

Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdc@videotron.ca

Chauffeurs d'autobus scolaire demandés pour la région de Bouchette infos 819-465-1823

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline transport au 819-438-2223

Serveuse ou serveur demandé avec expérience, cuisinier ou cuisinière demandé avec expérience Maniwaki Pizza 819-449-5999 Claire

700 AUTOS À VENDRE

1999 Chev Venture 116 000 km, démarreur distance, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été sur jantes 819-449-2965

**OFFRE D'EMPLOI****Serveuse**

Approximativement 30h/semaine
Avec expérience serait un atout
Début: immédiatement

Veuillez vous présenter avec un c.v
au 428, route 105 à Bois Franc
ou téléphoner Jocelyne Godmer
au 819-449-0105 poste 10

Inspecteur en bâtiment immobilier
Résidentiel & Commercial
Dans l'Outaouais
Confidentielle & impartiale

Jacques Pichot
Tel.(Qc)819.463.1409
(Ont)613.204.3450
inspecteur649@hotmail.com
(25 ans d'expérience)

Centre Dentaire
Wakefield Dental Center
Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.
Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.
Dr. Alain Thivierge, D.M.D.
Tél.: 819-459-3881
153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

2001 Chev. Venture beige 4 portes 160 000 km, 819 449-2965

2002 Sunfire grise, 4 portes 5 vitesses 64 000 km, 819-449-2965

2004 Sunfire 4 portes 5 vitesses 54 000 km, toit ouvrant, Vert 819-449-2965

Auto Suzuki Esteem 1996, 4 cylindre, transmission manuelle 183 600 Km (1950\$) et Honda Civic 1994, transmission manuelle (vente pour pièces 500\$). Informations après 17Hrs 819-465-2770

Honda Civic sport, 2 portes 120 000km 819-449-5546

Jeep TJ 1997 bonne condition, toit dur et mou avec portes été hiver, prix à discuter. 819-467-5833 après 4h

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négo. 819-440-7305 ou 514-886-0834 ou 819-623-0605

Van Chevrolet Venture 2001, 5 places, propre 8 pneus neuf 2000\$ FERME 441-1235

710 CAMIONS / CAMIONNETTES À VENDRE

Camion F150, 1998, tout équipé, A/C, bonne condition, avec cabine 3000\$ 441-2817 Michel

Dodge Dakota 2005 65 000 km, cabine, Louise 449-7172 ou 441-3032

Dodge RAM 1500 4X4 1997 Bonne condition avec 4 tire à clou neuf \$3000 819-441-8632 ou 819-449-0000

GMC Z71 1988 Excellente condition 819-463-4968

ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissée et huilée toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et

pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199 F-150 1991, 4x4 Lariat 5,0L, pneus 31", très bonne mécanique et F-250 1992, 4x4 1200\$ pour les deux, François 465-2231

Camion GMC Z71 1988 Excellente condition 819-463-4968

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : 819-463-1190 ou 819-441-9357

1999 Skidoo Rotax 500CC Formula DLX, 1200\$ À vendre pour raisons de santé 819-449-2351 ou cell 819-334-1952

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 819-449-2083 et demandez Marc.

Bateau Crestliner Fishhawk 1600, kit complet année 1999, moteur Evenrude 50hp, 4 temps, injection, remorque EZ Loader, toit bimini, 4 bancs, sonar, vivier, ancre électrique, radio am/fm, cd, mp3. Demande: 9 500\$ Contacter Luc au 819-441-8996 ou 463-3861

Bateau de pêche Marvac, tout équipé, moteur Mercury 100 HP ELPTO, ancre élect, sonar, boussole, support moteur aux, radio AM FM, cassettes, Radio marin, Coffres lignes, vivier, réservoir eau 15 gal, toile pl grandeur, toile transport, remorque rouleaux basculant, poteaux enlignement, courroies retenue à cliquets. Info (819) 449-5057

Camper 8' avec fournaise, réfrigérateur 819-441-2754

Campeur 1990, Travel mate 9pi, condition A1, tout équipé. 819-463-0938

Dumbogey, 2 places pour enfants, de marque Dazon, 2005 Starter électrique, reculon, 2 vitesses demande 950\$ 819-441-3243

Lac des Cèdres, roulotte à vendre 1 ch à couché et possibilité de 6 personnes, douche, toilette, cuisinière 3500\$ NÉGOCEABLE 1-819-246-9371



MAISON DE LA CULTURE DE
LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

OFFRE D'EMPLOI

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau a plusieurs défis pour les années à venir avec le projet de reconstruction de la salle de spectacles et le développement de ses activités. Elle a pour mission d'offrir une programmation artistique et culturelle diversifiée visant à rejoindre un large public et le milieu scolaire. Le conseil d'administration est présentement à la recherche une personne pour combler le poste suivant :

Adjoint(e) administratif (ve) et responsable de la programmation

La personne titulaire de ce poste devra travailler en étroite collaboration avec le conseil d'administration. Cette personne sera entre autres responsable:

- du suivi des rencontres du conseil d'administration et des différents comités en découlant ;
- de la rédaction des procès-verbaux et de la correspondance;
- de la planification de la programmation et de l'organisation des spectacles;
- du contrôle des budgets, incluant le montage et le suivi des dossiers de subventions;
- du suivi pour le paiement des factures et des encassemens;
- des activités publicitaires et de l'affichage;
- des relations publiques avec la communauté et les partenaires;

La personne doit posséder entre autres :

- une passion pour le milieu culturel et artistique;
- une bonne autonomie et un sens de l'organisation;
- l'entregent nécessaire pour optimiser les relations avec la communauté;
- une capacité à utiliser les logiciels informatiques de bureautique;
- jugement, sens des responsabilités, esprit d'analyse et initiative;
- capacité de gérer plusieurs projets simultanément;
- Bonne maîtrise de la langue française et maîtrise de base de la langue anglaise;
- la connaissance du milieu est un atout.

Elle est également appelée à travailler selon un horaire variable compte tenu des diverses activités et spectacles.

Le salaire est à discuter selon l'expérience et les qualifications.

Si le défi vous intéresse, veuillez expédier votre curriculum vitae avant le 24 août 2009 à :

Membres du conseil d'administration
Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau
181 rue Commerciale
Maniwaki, Québec, J9E 1P1

Télécopieur : 819-449-5049
administration@maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

À VENDRE

Suzuki LT-R450, 2007, plusieurs modifications, blanc. Infos : 819-449-2077



VILLE DE
MANIWAKI

Avis public**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION****ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 905 INTITULÉ "RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881 POUR MODIFIER L'APPELATION DE LA ZONE P-031 AINSI QUE LA GRILLE DES USAGES ET NORMES S'Y RATTACHANT"**

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 905 INTITULÉ "RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881 POUR MODIFIER L'APPELATION DE LA ZONE P-031 AINSI QUE LA GRILLE DES USAGES ET NORMES S'Y RATTACHANT".

AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée:

QUE le conseil municipal, suite à l'adoption, par sa résolution numéro 2009-07-138 à sa séance ordinaire le lundi 20 juillet 2009, du premier projet de règlement intitulé "RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881 POUR MODIFIER L'APPELATION DE LA ZONE P-031 AINSI QUE LA GRILLE DES USAGES ET NORMES S'Y RATTACHANT", et portant le numéro 905, tiendra une assemblée publique de consultation le 4 août 2009 à compter de 20h00, dans la salle du conseil située au 186, rue Principale Sud, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1);

QUE l'objet de règlement est de modifier la zone P-031 pour créer la zone H-031; QUE ce projet de règlement vise l'ensemble du territoire de la Ville de Maniwaki, selon les modifications proposées;

QU'AU cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil désigné par le conseil expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

QUE ce projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QUE ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, aux heures habituelles de bureau.

DONNÉ À Maniwaki,
M.R.C. DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU
CE 23ème JOUR DU MOIS DE JUILLET 2009

Jean-Sébastien Loyer, greffier, DGA et RH

annonces classées**819-449-1725**

Roulotte Bonair 36' toute équipée, 2 extensions, A/C, 1 cc lit queen, sofa lit, ensemble cuisine, 2 frigo, micro ondes, 2 cabanons, foyer ext + bois chauf, ens patio, BBQ, satellite, patio 30' x 8'. Installée Pavillon Arc en ciel, Baskatong Info (819) 449-5057

Roulotte Prowler 2004 22 pieds de long, excellente condition, deluxe. Beaucoup d'extra, Lac Cayamant, 819-463-0298

Roulotte Terry 39 pieds 1996 avec 2 extensions, toiture neuve, Grand-Rémois, pré-lard 2006 2c. Patio 2006 14x12. Il faut vendre. Faites une offre 16 500\$ 450-370-0485

Scooter 2006 YamahaBWS parfaite condition 1300\$ nég, IL FAUT VENDRE! 819-465-1816

Super deal!!! Chapparral 26 pieds V8, couche 4, toilette, lavabo, fridge comme un neuf. Saison payée chez Rainville, quai avec électricité. Expertise maritime 2012, valeur 23 000\$ pour 13 900\$ Faites vite 819-462-0662 Luc

**730 MACHINERIES LOURDES
À VENDRE**

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990, Déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf, Benne basculante amovible universelle pour camion pick-up, Machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect.

**Nous achetons
le vieil or**



Bijouterie

Réparation sur

les lieux or et argent

Spéciaux tous les jours

Section érotique
Section équestre

819-306-0649

Ouvert lundi au vendredi

171. rue Commerciale, Maniwaki

VILLE DE
MANIWAKI

Avis public

RÈGLEMENT NO 904

Avis public est par la présente donné par la soussignée greffière adjointe de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée régulière du 20 juillet 2009, le règlement portant le no 904 intitulé: "Règlement visant à favoriser la construction et la rénovation dans le cadre d'un programme de revitalisation pour le secteur du centre-ville".

Ledit règlement est maintenant en vigueur et déposé au bureau du greffe, à l'Hôtel de Ville, situé au 186, rue Principale Sud, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures d'ouverture.

DONNÉ à Maniwaki, ce 23e jour du mois de juillet 2009

Dinah Ménard, greffière adjointe

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

phare avant, arrière, siège ajustable, appui bras etc... faut voir prix neuf 3800.00 demande: 1999.00 819-306-0627

Lit grandeur petit avec sommier et matelas neuf de très bonne qualité, valeur 750\$ demande 200\$ 819-465-1423

Piscine 21 pieds avec moteur et deck. 350\$ 441-1179

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitare Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : 819-441-2127

Sable, gravier, remplissage, pierre concassées, terre à parterre. 819-449-3560

Vente Garage: 18 juillet, de 8h à 16h, 23 chemin des pins Messines (ancienne auberge des Pins), hôte de 135 po, cuisinière propane, réfrigérateur double, f/s commercial, 2 friteuses 16 po, lavabo, toilette, bain, poele 24 po, réfrigérateur électrique, meubles, literie, vaisselle etc.

Grande vente de garage à Grand-Rémois, les 25 et 26 juillet, à l'intersection des routes 105 et 117 (1244, transcanadienne). Décorations, meubles, vêtements, accessoires bébé. Pour infos : Simone, 819-438-2952.

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Catineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Low Recherche 60 cordes de bois non fendu, 819-422-1171

À VENDRE



Ponton Harris Sunliner, avec remorque et moteur Johnson 60 hp, 1994, en très bonne condition. Prix : 8 000 \$, intéressés seulement.
Infos : 819-463-0633

Conseil de presse
du Québec

Le Conseil de presse du Québec recrute des membres

Le Conseil de presse est à la recherche de candidatures, provenant de diverses régions du Québec et de différents milieux sociaux, économiques et culturels, pour siéger à son conseil d'administration, à titre de représentants du public. Le Conseil favorisera les candidates et les candidats faisant preuve d'une bonne connaissance des médias d'information et aptes à défendre le point de vue de leurs utilisateurs. En plus de siéger au conseil d'administration, le travail bénévole des membres du Conseil consiste à analyser et à juger les plaintes qu'il reçoit à l'égard des médias d'information.

Depuis sa fondation, en 1973, le Conseil de presse du Québec agit comme tribunal d'honneur de la presse québécoise, voué à la promotion d'une presse libre et de qualité ainsi qu'à la défense du droit du public à l'information.

Vous êtes priés de soumettre votre candidature, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le vendredi 14 août 2009, aux bureaux du Conseil situés au : 1000, rue Fullum, bureau A.208
Montréal (Québec) H2K 3L7

ou à l'adresse électronique : info@conseildepresse.qc.ca

Pour plus d'informations, consultez le site Internet du Conseil : www.conseildepresse.qc.ca

Veuillez prendre note que seules les personnes retenues seront contactées.

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

Recherche Toyota Lands Cruiser pour pièces au 819-441-3243.

Femme responsable avec chats d'intérieur opérés, cherche logement 3 1/2 ou 4 1/2 chauffé/éclairé ou non, dans Maniwaki, à prix abordable. Réf. disponible 819-441-3170

Recherche transfer case pour camion GMC. Sonoma année 92, 819-441-3315

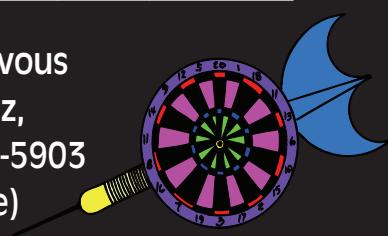
**ARBITRES RECHERCHÉS
POUR LE HOCKEY MINEUR**
L'association des arbitres de Maniwaki est à la recherche de nouveaux membres dynamiques. Si vous avez 12 ans ou plus et que ce défi vous intéresse, contactez Martin Coulombe au 819-449-6473 poste 3461

À la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3063, 239, rue King, Maniwaki

TOURNOI DE DARDS ANDRÉ PAUL, LE SAMEDI 1^{ER} AOÛT 2009

Inscriptions avant le 28 juillet 2009

Pour les personnes intéressées à vous inscrire, veuillez nous contacter, Kathleen au 819-449-7984, 819-449-5903 (Louise) ou 819-449-3454 (Irène)



OFFRE D'EMPLOI

L'Auberge du Draveur recherche du personnel qualifié pour compléter son équipe

BARMAID BAR DU DRAVEUR

- Service aux tables
- Service au bar
- Servir boissons et nourritures

Conditions :

- Disponibilité immédiate
- Horaire variable
- Salaire à discuter

Les candidats peuvent se présenter à :

Daniel Argudin

Auberge du Draveur / 85, rue Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B5 ou par courriel : hotel@aubergedraveur.qc.ca Fax : 819-449-2081

Boutique équestre à Maniwaki

section bijouterie, section érotique

De tout pour être bien équipés lors de vos randonnées

Selle à partir de 300\$

819-306-0649

Ouvert lundi au vendredi

171. rue Commerciale, Maniwaki



La Boutique Kite attire les vacanciers à la Pointe à David

La discipline sportive s'attire de plus en plus d'adeptes dans la région

PAR JEAN LACAILLE

GRAND-REMOUS - Le kite est une discipline sportive qui marie la planche et le cerf-volant. Elle gagne de plus en plus d'adeptes et les habitués de la pourvoirie La Pointe à David, sur le chemin du Baskatong à Grand-Remous, sont choyés puisqu'ils peuvent se procurer à la Boutique Kite, qui en est à sa deuxième saison, tous les équipements et les articles reliés au sport.

David Lafrance et Vicky Dufour sont vos hôtes. «Le kite est un sport extrême très populaire sur la planète. Il faut absolument du vent pour le pratiquer. Il gagne en popularité au Québec de même qu'à la Pointe à David puisque plusieurs clients s'informent sur la discipline et décident de s'équiper pour la pratiquer. Le kite est relativement simple. Tout récemment, nous avons tenu une compétition qui a été très populaire. Nous récidiverons au cours de l'été», d'indiquer le jeune David Lafrance



Vicky Dufour et David Lafrance sont vos hôtes à la Boutique Kite de la pourvoirie La Pointe à David qui accueille plus d'un millier de touristes en ce début des vacances de la construction.

«Notre première compétition, il y a quelques semaines, a attiré quelque 35 compétiteurs. Avec le temps, la formation et l'entraînement, ils seront en mesure d'offrir des performances spectaculaires», ajoute Marc Lafrance.

Le compétiteur a besoin d'une planche, d'un harnais, d'un cerf-volant et doit s'accommoder d'un système de barres qui lui permet d'atteindre les hauteurs facilitant ainsi les divers mouvements. Le kite peut également se pratiquer l'hiver. Il n'est pas rare de voir des adeptes faire des sauts de 20 pieds dans les airs et des virages à 360 degrés.

La boutique

La Boutique Kite de la Pointe à David est spécialisée dans la vente d'équipements nécessaires à la pratique de la discipline mais également en vêtements et articles variés pour la plage. «En fait, les adeptes retrouvent ici ce qu'on offre dans les grands centres. Il n'y a pas d'âge pour pratiquer le kite. Notre ami, Noël Rodrigue, qui a 63 ans, est un férus de kite», ajoute Vicky Dufour.

De plus, la Boutique offre des cours de formation gratuits chaque mercredi, de 18h à 20h, sur la plage tout près.

Les campeurs de la Pointe à David et la population sont invités à une parade de mode qui a lieu samedi soir sur la plage. La Boutique Kite prépare une autre compétition qui devrait avoir lieu en août prochain.

Avec les vacances de la construction, le site de la Pointe à David a été envahi par un millier de personnes qui profitent d'un temps de ralâche pour faire un peu de pêche, de randonnées en bateau de plaisance et à diverses activités à la plage.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de :
Ginette Courchaine
résidant au
279, des Oblats, dans la ville
de Gatineau, province de Québec.

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que la débitrice ci-haut mentionnée a fait cession de ses biens le 17^e jour du mois de juillet 2009 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6^e jour du mois d'août 2009 à 13h30 heures de l'après-midi, au bureau de Bernier et associés, situé au 226, rue Papineau, Gatineau (Québec).

Daté ce 17^e jour de juillet 2009.

BERNIER ET ASSOCIÉS SYNDIC DE FAILLITE INC.

Syndic de faillite

226, rue Papineau
Gatineau (Québec) J8X 1W6

Roch Bernier, CA, CIRP/PAIR, Syndic
Daniel Trudel, administrateur

Téléphone : 819.777.8666

Sans frais : 1.877.560-8666

Télécopieur : 819.777.3336

Des artistes qui donnent le goût d'être fiers de la région

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Présente au vernissage inspiré des attractions de la route de l'Eau-Vive au Château Logue, le 10 juillet dernier, l'équipe de Radio-Canada a bien sûr capté bon nombre d'images complémentaires, pour mieux situer le cadre physique du reportage à diffuser à l'automne sur le circuit de peinture rupestre entre les villages.

Mais celles qu'on a amicalement appelées «nos deux gazelles du reportage» ont surtout bien précisé qu'elles reviendront à Maniwaki pour d'autres événements aussi originaux et même pour laisser leur empreinte personnelle sur la murale qui n'a pas encore fini de se développer à l'entrée sud de Maniwaki.

En effet, la coordonnatrice de ces travaux de peinture rupestre, Rita Godin, a lancé le défi à Rachel et Mira de peindre elles aussi leur petit bout de rocher. Le défi fut immédiatement relevé.

Elles ont même tenu à commencer leur travail de création, le 10 juillet dernier, et viendront le terminer d'ici quelque temps, lors de petites vacances qu'elles se donneront en région.

Des gens dynamiques à Maniwaki

Rachel Dugas, (celle qui a assisté à la fête de l'eau de Pâques à Bouchette, a qualifié de dynamiques ces artistes de Maniwaki et des environs qui ont organisé le vernissage sur des attraits naturels qu'on peut trouver sur la route réunissant Aumont, Déléage, Maniwaki Ste-Thérèse et Bouchette.

«On a affaire ici à un projet novateur, à des idées qui donnent le goût d'être fiers de sa région, à une initiative qui contribue à faire venir des gens dans la région», a dit cette dame en s'adressant à la peintre multimédia qui coordonne cet objectif de faire mieux connaître nos sites aux gens de la région et aux touristes de passage.

Soulignons que les peintres participant au vernissage, outre Rita Godin d'Aumont, sont: Louise Laurin de Ferme-Neuve, Noëlla Robidas de Gatineau, Denise Lafond et Reine-Aimé Guy de Maniwaki, Lyse Courtemanche de Lac des Îles.

Leurs réalisations artistiques peuvent être appréciés en tout temps, jusqu'à la fin du mois d'août, dans la verrière de l'hôtel du Château Logue de Maniwaki

On ne voit plus nos sites à force de trop les voir...

Le maire de Déléage, Jean-Paul Barbe, assistait à ce vernissage qui mettait en valeur ce qu'il a tenu bien amicalement à appeler «son Pont de pierre».

Taquiné par le maire Roch Carpentier qui invitait à passer par Ste-Thérèse pour se



Trois des maries de la route de l'Eau-Vive assistaient au vernissage pour soutenir les peintres dans leurs réalisations artistiques. Il s'agit de Robert Coulombe, Jean-Paul Barbe et Roch Carpentier. Ils n'ont pas tarì d'éloges pour celles qui se sont inspirées des attraits de cette route et qui ont contribué à faire voir ces attraits sous des jours nouveaux.

rendre à ce site extraordinaire de la Baie-Noire, et qui semblait en toute plaisanterie contester l'appartenance du Pont de pierre, le premier élu de Déléage a rappelé qu'un très beau chemin c o n d u i s a i t maintenant par Déléage à cette f o r m a t i o n g é o l o g i q u e renommée.

Il assure que ce chemin du Pont de pierre devrait bientôt contribuer à fournir une plus grande offre touristique, du fait que sa municipalité étudie actuellement le potentiel touristique que peut ouvrir ce chemin

vers d'autres destinations.

Il a fait alors allusion à une tournée des promontoires, dont fait partie la montagne

du Pôle Nord; à des prucheraies immenses qui introduisent à une nature bien spéciale; à des sentiers des plus variés idéals pour la pratique de nombreux sports: équitation,

plus nos sites naturels, à force de trop les voir» et que cette exposition de tableaux l'a agréablement surpris à cause du nombre et de la variété des attractions qui existent sur la route de l'Eau-Vive.



Rachel et Mira, les deux dames qui ont réalisé pour Radio-Canada le reportage sur la murale de peinture rupestre à l'entrée sud de Maniwaki et sur le vernissage inspiré des sites de la route de l'Eau-Vive sont ici en compagnie de l'artiste multimédia Rita Godin (au centre).

quad, vélo de route et vélo de montagne, mycologie, ornithologie, etc.

Jean-Paul Barbe a avoué qu'on « ne voit

les 5 municipalités autour d'un projet collectif rassembleur.

«Vous, les artistes, vous avez emboîté le pas; vous avez inculqué la fierté de ce que vous faites; vous avez contribué par votre travail à solidifier les liens entre les municipalités.a-t-il soutenu.

On ne connaît souvent pas nos beautés jusqu'à ce que des peintres nous les fassent voir comme vous le faites si bien aujourd'hui dans le cadre de ce vernissage que j'invite

On ne connaît souvent pas nos beautés jusqu'à ce que des peintres nous les fassent voir comme vous le faites si bien aujourd'hui dans le cadre de ce vernissage que j'invite cordialement à apprécier», a dit le président de l'UMO, Robert Coulombe.

The advertisement features a black and white checkered border. At the top center is the Maniwaki Sports logo, which includes the word "MANIWAKI" in red with a blue outline, and "Sports" in red script below it, all set against a background of checkered racing flags. Below the logo, the text "4 ans de garantie sur plusieurs modèles en magasin" is displayed in white. The main title "UNE PLUIE DE RABAIS" is written in large, bold, red letters across the center. In the foreground, there are two ATVs: a green one on the left and a red one on the right, both parked on a sandy beach near a lake. In the background, there are green trees and a clear sky.

La patinoire portera le nom de Michel Émond

Les élus rendent hommage au col bleu qui s'est dévoué pour les siens

PAR JEAN LACAILLE

LAC SAINTE-MARIE - Les élus de Lac Sainte-Marie ont résolu de rendre hommage à Michel Émond en donnant son nom à la patinoire locale. La nouvelle a été rendue publique vendredi soir dernier par le maire de Lac Sainte-Marie, Raymond Lafrenière, lors de la soirée en hommage de Michel Émond au chalet de ski de Mont Sainte-Marie.

«J'ai l'honneur et le privilège de rendre hommage à M. Michel Émond qui était un ami de tous, un employé de la municipalité. Je voudrais d'abord remercier le Club Lions de Low et tous les organisateurs d'avoir eu l'idée de faire un tournoi de golf annuel en son nom. Michel a toujours été très actif au sein du club et je suis certain que les fonds recueillis pour l'amélioration des facilités de l'aréna de Low seront profitables aux gens de la région», d'affirmer le maire Raymond Lafrenière, très ému en prononçant son discours devant 230 convives.

Le maire Lafrenière n'a pas manqué de remercier son collègue de Low, Michael Francis, membre actif du club Lion de Low. «Un gros merci également à Mont Sainte-Marie pour l'accueil et l'excellent repas.»

Un homme engagé

Michel Émond a été conseiller municipal de 1974 à 1988. Il a été également un col bleu municipal de 1989 à 2006. Il a pris sa retraite en 2006 et s'est consacré à ses activités favorites, le golf, le hockey, la pêche et la chasse.

Michel Émond a consacré 31 ans de sa



Dans un discours émouvant, le maire Raymond Lafrenière, a confirmé que la patinoire locale de Lac Sainte-Marie porterait dorénavant le nom de patinoire Michel Émond.

vie aux services de la communauté. Il était respecté de tous. Il était un homme dévoué et toujours prêt à rendre service. «Il était un homme dont la joie de vivre était une priorité et il répandait cette joie dans son entourage. Il prenait plaisir à taquiner les personnes qu'il aimait et était un excellent

joueur de tours», ajoute le maire Lafrenière.

En plus de s'impliquer à Lac Sainte-Marie, Michel Émond a été un bénévole de la première heure dans le projet de l'aréna de Low. Homme de parole, il était également un homme d'action. Il s'est impliqué à la fabrique de Lac Sainte-Marie

et il a oeuvré à l'organisation des loisirs locaux et dans divers organismes locaux et régionaux. Un gars exemplaire, comme il s'en fait peu de renchérir le maire Lafrenière.

«Pour toutes ces raisons, je pense qu'il fallait reconnaître l'héritage qu'il a laissé à notre communauté. Une plaque sera également installée près de sa patinoire», ajoute le maire Lafrenière.

«Le geste du club Lions d'organiser un tournoi de golf en sa mémoire est merveilleux. Le fait qu'il soit reconnu par les siens, à Lac Sainte-Marie, avec la patinoire en son nom, est quelque chose qui me touche énormément de même que tous les membres de ma famille. Michel aurait été fier des siens ce soir», conclut Mme Pauline Émond, une dame très sympathique et simple comme bonjour.

Michel Émond faisait partie de l'équipe régionale de hockey qui a affronté les Légendes du Hockey en février 2008 à l'aréna de Maniwaki. Dès son premier tour sur la patinoire, il avait été applaudi à tout rompre par ses amis venus en autobus pour l'encourager.

Le journaliste de La Gatineau a également eu le plaisir de lui piquer une jasette en compagnie de nul autre que Guy Lafleur. Il ne fait aucun doute dans l'esprit des golfeuses et golfeurs qui ont participé au 1er tournoi annuel de golf à sa mémoire, qu'on n'oubliera jamais ce petit homme qui était quelque chose comme un grand homme. Lui avoir rendu hommage de cette façon est certainement la marque d'une communauté qui n'oublie pas ses amis.

Honda Civic Spécial Edition
2000
automatique, 2 portes
187 000km
7 995\$^t

Honda Civic DXG*
2004
manuelle, beige, 4 portes
54 500km
9 995\$^t

Honda Civic SI*
2004
automatique, 4 portes
100 201km
10 995\$^t

Honda Accord EX
2004
automatique, 2 portes
cuir, toit, mags
12 995\$^t

Toyota Echo
2005
automatique, 4 portes
59 000km
8 995\$^t

Honda Reverb
2005
manuelle, 2 portes
88 600km
11 995\$^t

Honda Civic DXG*
2005
manuelle, rouge, 4 portes
62 300km
10 995\$^t

Honda Accord LX
2006
automatique, 4 portes
76 000km
16 995\$^t

Mercedes Benz C230 Sport 2.5 L. 2006
automatique
7 754km
25 995\$^t

Honda Accord SE
2006
automatique, 4 portes
32 000km
18 995\$^t

Golf CL
2006
manuelle, 4 portes
45 500km
10 995\$^t

Ford Ranger Super Cab
2006
4 portes
21 000km
16 995\$^t

Honda Civic DX*
2006
manuelle, 4 portes
92 500km
12 495\$^t

Honda Civic DXG*
2006
manuelle
59 800km
15 985\$^t

Honda Civic DXG*
2006
manuelle, 2 portes
59 000km
12 995\$^t

Mazda 5GT
2006
manuelle
52 600km
15 995\$^t

Mazda CX9 GS
2007
automatique, 4X4,
7 passagers
33 000km
29 995\$^t

Chevrolet Silverado WT
2007
automatique, 4X4
32 000km
21 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit Sport
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Dodge Caliber SLT
2007
automatique
42 000km
14 445\$^t

Honda Civic EXL*
2008
Manuelle, cuir, 2 portes
24 800km
19 995\$^t

**Taux de financement
à partir de
Certifiés
2,9%***

Honda CR-V
2003
automatique, 4X4
167 000km
10 995\$^t

Honda Accord LX
2006
automatique, 4 portes
76 000km
16 995\$^t

Honda Civic DXG*
2006
manuelle
59 800km
15 985\$^t

Honda Civic DXG*
2006
manuelle, 2 portes
59 000km
12 995\$^t

Honda Accord SE
2006
automatique, 4 portes
76 000km
16 995\$^t

Honda Civic DX*
2006
manuelle, 4 portes
92 500km
12 495\$^t

Honda Fit Sport
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit Sport
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^t

Honda Fit
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$^t

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
9 995\$^{t</sup}

Église Pentecôte de Northfield

Un message de dieu

Dieu nous demande de donner son message pour que tu puisses le comprendre car il est très important. Et maintenant le message est entendu dans les deux langues français et anglais. Dieu nous dit qu'il revient bientôt, que le temps est court et que toutes les église doivent prendre les moyens pour que la bonne nouvelle soit prêchée à travers le monde, que tous auront entendu la bonne nouvelle. Mark 16v15a19.

La bonne nouvelle

Jésus a dit, **Mark 16V15a19 - Allez à travers toute la création (celui qui croira et qui sera baptisé sera sauvé), mais celui qui ne croira pas sera condamné.** Voici les miracles qui accompagneront ceux qui auront cru: en mon nom ils chasseront les démons, ils parleront de nouvelles langues: ils saisiront des serpents; s'il boivent quelque breuvage mortel, il ne leur fera point de mal; ils imposeront les mains aux malades et les malades seront guéris. Être prêt n'est pas une plaisanterie. **Mathieu 24V42-44.** Veillez donc puisque vous ne savez quel jour votre Seigneur viendraC'est pourquoi vous aussi, tenez-vous prêts car le fils de l'homme viendra à l'heure où vous n'y penserez pas.

Colossum 1-V20-21-22 - Il a voulu par lui tout reconclier avec lui-même, tant ce qui est sur la terre que ce qui est dans les cieux en faisant la paix par lui, par le sang de sa croix. Et vous qui étiez autrefois étrangers et ennemis par vos pensées et par vos mauvaises œuvres, il vous a maintenant reconciliés par sa mort dans le corps de sa chair. Pour vous faire paraître devant lui saints, sans défauts et sans reproche.

La parole nous dit dans Jean 3.V5 qu'il nous faut naître de nouveau d'eau et d'esprit comme Jésus a dit à Nicodème quand il lui a posé la question. Jean 3-16 - Que dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son fils, son seul fils, pour que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle.

Jean 8V12 - Jésus dit, je suis la lumière du monde, celui qui me suit me marchera pas dans les ténèbres mais il aura la lumière de la vie. R10_9-10 - Si tu confesse de ta

bouche le Seigneur Jésus et si tu crois dans ton Coeur que Dieu la ressuscité des morts, tu seras sauvé. Car c'est en croyant du Coeur qu'on parvient à la justice et c'est en confessant de la bouche qu'on parvient au salut, selon ce que dit l'écriture. Moyen de l'obtenir, c'est la foi Ro.3: 22-25; Ga. 2:16; 1P. 1:5. - La foi n'est pas une œuvre. Elle ne nous mérite pas le salut; elle n'est que le moyen par lequel quelqu'un accepte le salut gratuité de Dieu. Étant donné que nul ne peut mériter le salut par ses propres efforts, personne ne se glorifie - Ro.3:27; 1Co.1:29. On ne peut se glorifier que dans le Seigneur - 1Co. 1:31.

Nous recevons Christ en l'invitant personnellement

Ap.3:20....Voici : je me tiens à la porte et je frappe. Si quelqu'un entend ma voix et ouvre la porte, j'entrerai chez lui, je souperai avec lui et lui avec moi. Si Christ est à l'extérieur, il ne peut pas y avoir de communion ni de véritable richesse. Mais si Christ entre, il y a alors une merveilleuse communion et un accès à la fantastique grâce de Dieu. Cette invitation s'adresse aux chrétiens plutôt qu'aux non-chrétiens. Cela soulève l'importante question concernant la portée de la communion intime d'une personne avec Christ. A ceux qui lui répondent, Christ promet de les faire asseoir avec lui sur son trône et de partager sa victoire. Recevoir Christ signifie nous détourner vers Dieu, en croyant que Christ vient dans notre vie, pardonne nos péchés et fait de nous ce qu'il désire. Ouvrez votre cœur à Jésus.....dites-lui que vous pardonnez à toutes les personnes qui vous ont offense : il faut que votre Coeur soit libre de toute rancune, mauvais souvenir, ou encore toute haine à l'endroit de quiconque. Aussi, si vous vous êtes adonnés aux sciences occultes....demandez pardon à Jésus et dites-lui que vous renoncez à toutes sciences et que vous lui promettez de détruire et jeter au feu tous les livres que vous détenez concernant les sciences occultes.... Merci Jésus de m'avoir pardonné.

Par la prière vous pouvez maintenant recevoir Jésus

Dieu nous connaît et ce ne sont pas nos paroles qui l'intéressent, mais l'attitude

de notre Coeur. Ouvrons notre Coeur et sincèrement: Seigneur Jésus, j'ai dirigé jusqu'à présent ma propre vie et j'ai péché contre toi. J'ouvre la porte de mon Coeur et je te reçois comme mon Sauveur et Seigneur. Je te remercie du pardon de mes péchés. Monte sur le trône de ma vie. Fais de moi la personne que tu désires que je sois. Père éternel je te remercie parce que je suis maintenant sous la protection du précieux sang de Jésus qui m'a purifié de tout péché. Seigneur Jésus je te prie de me baptiser dans le Saint-Esprit et de me permettre de louer Dieu avec une langue nouvelle au-delà des limites de mon intelligence. Merci Seigneur, je crois que tu le fais en ce moment même dans le nom de Jésus. Timothy 2-5 : Car il y a un seul médiateur entre Dieu et les hommes, Jésus-Christ homme. Qui s'est donné lui-même en rançon pour tous. Jean 16 V 8 et 9 - Et quand il sera venu, il convaincra le monde en ce qui concerne le péché, la justice et le jugement : en ce qui concerne le péché, parce qu'ils ne croient pas en moi; la justice parce que je vais au père et que vous ne me verrez plus. Le jugement parce que le prince de ce monde est jugé déjà. Il y a tellement de bonnes nouvelles dans la Bible, comment nous pouvons aller chercher tout ce que Dieu a pour nous. Une dame me demanda un jour pour prier dans ces termes : mon mari a un problème d'alcool et de drogues, veux-tu prier pour lui? et j'ai répondu votre mari n'a pas de problème de drogues ni d'alcool il a un problème de Jésus. Et, de répondre la dame, que voulez-vous dire? Je lui répondis: mais oui, il ne connaît pas Jésus, il n'habite pas en lui parce que quand Jésus arrive pour sa vie en vous tous vos problèmes sortent, il vous montre comment s'en débarrasser. Jésus vous aime et il l'a prouvé quand il a été à la croix et moi aussi je vous aime car quand Jésus est amour, il vient faire sa vie en vous, on partage son amour qui nous a donné à lui la gloire et la Louange .

Benoit Lafrenière

**Église Pentecôte Northfield 15 ch.
Draper Gracefield J0X 1W0
Tél: 819-463-3438**

Violente collision sur la rue Principale à Messines

LA GATINEAU - Deux jeunes automobilistes, qui se rendaient au travail, vers 6h15, lundi matin, ont été impliqués dans un accident sur la rue

milieu.

En ce temps de vacances, notre reporter qui tient à conserver l'anonymat, profite de l'occasion pour

rappeler aux automobilistes d'être vigilants dans les villages où la vitesse maximale permise est de 50 km/h en tout temps, à moins d'indications contraires.



Deux jeunes conducteurs sont entrés en collision tôt dans la matinée de lundi sur la rue Principale à Messines. Un lecteur, qui tient à conserver l'anonymat, a produit la photo de même que le texte de ce reportage.

Principale à Messines.

Selon les premières constatations, la collision s'est produite au moment où le jeune homme s'engageait sur la rue Principale à la hauteur de la rue des Pins, en direction nord, et une jeune conductrice qui se dirigeait vers le sud sur la rue Principale.

Selon un témoin de la collision, les deux jeunes automobilistes sont chanceux de s'en tirer avec des blessures légères. Il semble que le jeune homme ait vraiment joué de chance alors qu'habituellement, il transportait un long sécateur à émonder les arbres du côté passager. Lundi matin, il avait décidé de ranger son outil de travail du côté du conducteur. La tige métallique lui a sûrement permis de réduire la gravité de ses blessures sous la force de l'impact. La voiture de la jeune femme se retrouve avec un nez bien raccourci alors que le plancher de celle du jeune homme s'est déchiré en deux jusqu'au

À VENDRE



Vue du lac et Mont Ste-Marie. Proximité du golf. 2 450 pc. 3cc. Loft au dessus du garage. Grand deck.

Wow! Spectacular view of Mont Ste-Marie (ski and golf) Spacious 2 storey home, less than one hour from Ottawa. 2 450 sq.ft. 299 900\$.

Diane Deslauriers.com
(613)248-CLEF (2533)
Re/Max Vision (1990) Inc.

L'AVANTAGE HYUNDAI AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

SOLDE D'ÉTÉ 2009

Profitez d'un financement à l'achat à 0% disponible sur plusieurs de nos modèles 2009

FINANCEMENT **ACHAT** **LOCATION**

Elantra L 2009 **Santa Fe GL 2009** **Elantra Touring L 2009**

Tucson L 2009 **Accent L 2009**

Devenez propriétaire au lieu de louer **Location aussi disponible**

50\$*/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

85\$*/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

60\$*/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

70\$*/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

42\$*/semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

GARANTIE 5 ANS 5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée**
Garantie complète de Hyundai sans franchise

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉES

hyundaicanada.com

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

* Détails chez le concessionnaire. En vigueur jusqu'au 31 juillet 2009.

**Nous
sommes
imbattables!**

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier
819-623-4844

Performance
MONT-LAURIER

DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU **GROUPE PERFORMANCE**

HYUNDAI

nécrologie

**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

Les familles Robillard et Langevin ont le regret de vous faire part du décès de **M. FRANÇOIS POTVIN**



De Maniwaki, est décédé le 17 juillet 2009 au CSSSVG, à l'âge de 67 ans.

Il était le fils de feu Lorenzo Potvin et de feu Valéda Savard. Il laisse dans le deuil ses enfants; Anne (Daniel Richard), Luc et Caroline, ses petits-enfants; Sabrina et Vanessa ses frères et sa sœur; Raymond (Claire Morin), Romuald (Manon Morin), Delphis, Germain, Antonio, et Juliette, ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères; Valorie, Jacques, Richard, Michel, Paulin et Jules. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3**. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437. Le service religieux eut lieu le mardi 21 juillet 2009 à 10h30 en l'église Assomption Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière d'Aumont. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la société canadienne du cancer.

MR. RICHARD LÉVEILLÉ

of Aumont, passed away accidentally Friday July 17, 2009, at the age of 56. Beloved son of late Roch Léveillé and late Thérèse Boisvert. Loving spouse of Michelle Laviolette. Beloved step Dad to Mélissa Father to Ann, Shane, Nathalie, Josh, Beau, Angèle, Anouk Grandfather to his little buddy Tyler. Brother to Yves, Jean-Pierre Maurice, Marcel of Ottawa. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3**. QC. Phone number 819-449-2626 Fax number 819-449-7437. A gathering will be held at the funeral home on Wednesday July 29 2009 from 1pm till 3pm.

MME MARIE-JEANNE LAFOND Née Carneau

De Blue-Sea, est décédée le 20 juillet 2009 au CSSVG, à l'âge de 79ans. Elle était la fille de feu Olivier Carneau et de feu Rose-Anne Cronier, épouse de feu Lucien Lafond. Elle laisse dans le deuil ses fils; Lucien j.m (Francine) et André, ses petits-enfants; Sylvie, Marcel (Jennifer), France, Yan, ses arrière-petits-enfants; Jordie, Jessica et Mélodie, ses soeurs; Alice (feu Hermas) et Desneiges (feu Romain), ses belles-sœurs; Bella et Clotide, ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3**. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield à compter de 13h30 le vendredi 24 juillet 2009, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la société canadienne du cancer. Un merci spécial au personnel du CSSSVG pour les bons soins prodigues à Marie-Jeanne spécialement Dr.Paradis.

**MR.JOHN "CHONIE" TWENISH**

of Kitigan Zibi, passed away Wednesday July 15, 2009, at Maniwaki Hospital, at the age of 74. Beloved son of late Baptiste Twenish and late Mary Morin. Loving husband of Patricia Twenish. Dear father of Darlene, James-Michael, John and Gene. Grandfather of 18 grandchildren, 1 Great Grandchild. Dear brother of Laurent Cézar. Also survived by his nephews and nieces brothers in law and sisters in law; Joseph Bracoupé, Marie Carrière, Pamela Sickles, Micheline Mitchell, Keith Mitchell, Roy Mitchell, Marvin Mitchell, Willy Mitchell and Chris Mitchell Predeceased by 1 son Daryl 1 brother Joseph Morin and 1 sister Bertha Morin. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3**. Phone number 819-449-2626 Fax number 819-449-7437. He was waked at the Kitigan Zibi Funeral Home. Funeral service was celebrated at Holy Rosary's church of Maniwaki, Friday July 15, 2009 Interment at the Kitigan Zibi Cemetery. Donations to the Quebec Lung Association would be appreciated.

**MME SUZANNE MARION**

De Gracefield, est décédée le 19 juillet 2009 au CSSSVG, à l'âge de 53 ans. Elle était la fille de feu René Marion et de feu Jeannette Hutchison. Elle laisse dans le deuil, ses filles; Christine Danis (Michel Régimbald) et Tina Danis (Stéphane Raymond), ses petits-enfants; Jonathan Danis, Mélodie Danis, Cinthya Danis et Frédéric Raymond, son frère Paul (Line), sa sœur Chantal, ainsi que ses neveux, nièces, et ami(e)s. Elle fut précédée par son frère René et sa sœur Diane. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 46 St-Joseph Gracefield**. Téléphone 819-463-2999 télécopieur 819-449-7437. La famille recevra les condoléances à la Maison funéraire de Gracefield le samedi 01 août 2009 à compter de 14H00 suivi de la mise en habitacle au columbarium à 15H30.



Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à Dystrophie musculaire (steinert).

Remerciements**Marie Thérèse St-Jean Léveillé**

Les membres de la famille St-Jean Léveillé désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de **Marie Thérèse St-Jean Léveillé**, qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visite ou assistance aux funérailles.

La famille

**Coopérative Funéraire Brunet**

« Nous sommes riches de nos valeurs »
19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819 449-6082
Téléc.: 819 449-7669
mki@coopbrunet.com

M. Wilfrid Fortin (1915-2009)

La famille Fortin a le regret de vous annoncer le décès de Monsieur Wilfrid Fortin survenu le 20 juillet 2009 à l'âge de 93 ans et 10 mois. Précédé de son épouse Clémence Mathews, son père Moïse Fortin et sa mère Lidia Tremblay.



Il laisse dans le deuil ses quatre enfants, Jovette, Clément, Charles (Denise Ethier) et Edith (Jacques Vallières), ses petits-enfants; Manon, Serge, Steve, Yves, Mathieu, François et Marie-Ève et arrière-petits-enfants. Cédrick, Marika, Nicolas, Véronique et Émie. Il laisse également une sœur Yvonne ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces. Il fut précédé par plusieurs frères, sœurs et une fille Michelle.

La famille recevra les condoléances le 27 juillet dès 10h en l'église de la Visitation de Gracefield suivie du service religieux en présence des cendres à 10h30. L'inhumation suivra au cimetière paroissial.

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET
A QUI LA DIRECTION A ÉTÉ CONFIÉE OFFRE À LA FAMILLE ÉPROUVEE SES PLUS SINCÈRES CONDOLÉANCES.
« Nous sommes riches de nos valeurs »

Cérémonie commémorative**M. Raymond «Ray» Lyons**

Suite au décès de M. Lyons survenu le 28 juin 2009, une cérémonie aura lieu le 2 août 2009 à 14h30 à l'église Baptiste évangélique au 341, boulevard des Ruisseaux à Mont-Laurier. La cérémonie sera présentée par le pasteur Réal Goulet (Christina).

**Remerciements****Martin Bruneau**

Nous désirons remercier les Chevaliers de Colombs, l'AFÉAS de Grand-Remous, le Pignon Vert, NAPA, Tronçonnage Anatole Gagnon, Transport Coga, Pharmacie Jean Coutu, ainsi que parents, amis proche, et moins proches, de nous avoir soutenus lors de cette douloureuse épreuve que nous avons traversée. De là-haut il veille et veillera sur chacun de nous.

*Nous t'aimons,
Sandra, tes enfants et
la famille Bruneau*

Un mot d'espoir

L'espérance... quel beau mot. Et quelle belle signification il a ce mot. L'espérance nous vient de Dieu, qui a planté cette merveilleuse graine dans nos coeurs.

Où irions-nous si nous n'avions pas d'espérance ? Quel serait notre but dans la vie ? Où puiser notre courage ? L'espérance n'existe pas seulement pour ceux qui sont malades, dans le malheur ou le besoin. Non, il est en chacun de nous et nous avons souvent reconnu ses mérites. Chaque jour, à tous les coins de la planète, l'espérance luit et chante sa victoire.

Les temps sont difficiles. On voit le malheur se faufiler partout, même là où il n'est pas attendu. Alors le désespoir s'installe et l'on espère en des jours meilleurs. Dieu est toujours à l'écoute, prêt à intervenir. Soyons confiants; La récolte sera bonne.

JACP

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant cette courte prière, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi, à jamais même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

(La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait être difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas, mettre les initiales et la personne sera exaucée).

S. L.

À la douce mémoire...**De Jadette Girard-Guy**

Il y a 25 ans, le 27 juillet 1984, tu fermais doucement les yeux. Malgré notre déchirement, notre douleur s'est alors faite discrète, comme tu le souhaitais. Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidé à surmonter ce vide laissé par ton départ. Pourtant, tu nous manques encore tellement. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs. Que de fois nous aimerions te faire port de nos joies, de nos projets... Nous te demandons de continuer à veiller sur nous de là-haut tout comme tu le faisais si bien sur cette terre. Avec toute notre tendresse et pour toujours.

Ton époux Alban, tes enfants, leurs conjoints(es) et tes petits-enfants.

Que tous ceux qui l'ont connue et aimée aient une pensée spéciale pour elle aujourd'hui.

Une messe sera célébrée le 26 juillet à 11h à l'Église Assomption de Maniwaki

nécrologie

9^e Anniversaire

Ricky Rodgers & Nathalie Cloutier

Toutes ces années passées sans vous ne sont plus les mêmes. On se rappelle les bons moments passés en votre compagnie, ce qui nous aide à poursuivre ce chemin « qu'est la vie ».

« Là-haut dans votre paradis, soyez en paix » Préparez-nous une place près de vous afin que nous soyons à nouveau réunis comme dans « l'bon vieux temps »

*M'man, P'pa, tous vos parents
On vous aime xxx*



Une messe sera célébrée le 26 juillet 2009 à 9h15 à Masham.



Avis de décès

La famille Lagacé a le regret de vous informer du décès de Sylvie Lagacé fille de Edmond Lagacé et feu Irène Matte.

Décédée le 19 juillet 2009 à l'âge de 45 ans, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: René, Bertrand (Micheline Saumure) Loraine (Robert Mongeon) Diane (Jean Simard), Carmen (Julien Schryen) Léo (Edith) Ginette (Denis Faubert) Nicole (Richard Parent) Clémence (Michel Lucas) Émile, Mario et plusieurs amis (es) du centre Karo.



Merci à Lauraine, Joe et Bijou

Carnet social

Divers :

- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163
- Le Club Optimiste de Déléage fera un tirage d'un sac d'école le 25 juillet prochain pour les jeunes du primaire qui réside à Déléage. Inscription se fait au dépanneur 4 Fourches à Déléage jusqu'au 24 juillet prochain, infos : 819-449-4281
- Paroisse Saint-Félix de Lac Blue Sea : Messe Lac des îles à 19h30, le 15 août et le 5 septembre.
- Paroisse St-Rock, Cayamant - Messes 2009 à 9h30 : 2, 16, 23 août et 6 septembre, suivi de la bénédiction au cimetière de Cayamant. Cimetière Lac à Larche à venir.
- Patricia Beauregard, artiste-peintre - 819-465-1555 : du 6 juillet au 19 octobre, au bureau de l'Honorable Lawrence Cannon, MP, au 143-B, Principale Sud à Maniwaki, 819-441-2510, bureau ouvert lundi, jeudi et vendredi.
- 19e Congrès des A-A, district 90-20, les 21-22 et 23 août. Thème : Ici pour soi au Centre Collégial de Mont-Laurier, 700, rue Parent à Mont-Laurier.

Le samedi 25 juillet :

- Bazar pour la paroisse St-Rock, Cayamant à 9h à la salle municipale. Infos : 819-463-0511 (Claire) ou 819-463-2586 (Jacqueline).
- Le comité du centre récréatif du Lac Long désire vous inviter au tournoi de balle annuel de Camille Fortin. Les inscriptions se feront à partir de 9h au coût de 5 \$ par personne. Des hot dogs et hamburgers sur le BBQ seront vendus pour le dîner, suivi du souper de steak et soirée dansante au coût de 15 \$ par personne. La bienvenue est lancée à tous, venez vous amuser. Infos : 819-463-3717 ou 819-463-4607

Le samedi 1er août :

- Tournoi de dards d'André Paul, à la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3063, 239, rue King à Maniwaki, inscription avant le 28 juillet 2009. Infos : Kathleen Matthews au 819-449-7984, Louise au 819-449-5903 ou Irène au 819-449-3454

Le samedi 8 août :

- L'Association Poivre et Sel organise un voyage au Festival de l'ail à Perth. Départ à 8h de l'église Ste-Thérèse, coût de 35 \$. Pour info, ou rendez vous:

inclus transport, entrée, goûter, beaucoup d'activités et prix. Infos : Pierrette au 819-449-6417 ou Denise au 819-449-2160

Tous les 2 dimanches du mois :

- Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, dès maintenant, infos : Henriette au 819-463-2331

Tous les 1er dimanche du mois :

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3e dimanche du mois :

- Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.
- Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

Tous les dimanches :

- Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : 819-441-0883.

- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : 819-210-2625

- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : 819-449-2362.

Tous les lundis :

- Tous les lundis du mois de juin de 16h30 à 19h30 à l'école St-Michaël de Low : Café Internet haute-vitesse. Pour toute la population. Infos : appelez Lyne au 819-422-3584

- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos (819) 463-2485.

- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : (819) 463-2485

- Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse : P'tits mardis au local de l'âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.

- Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

- Clinique médicale sans rendez-vous (les matins seulement pour l'été) au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Carte du RAMQ et OHIP acceptés. PRISE DE SANG SUR RENDEZ-VOUS. Pour info, ou rendez vous:

(819) 467-5746.

- Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau CLSC, 334, route 105, Low, Qc, J0X 2C0, 819-422-3548, ouvert tous les jours de 8h à 16h.

- PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS au Centre CLSC de Low sur rendez-vous le matin de 7h à 8h45, le 21 Juillet et les 4 et 18 août. Au Centre communautaire du lac Ste Marie sur rendez-vous, le matin de 7h à 8h45, les 14 et 28 Juillet et le 11 et 25 août.

- 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Jeu de Curroing et cartes, courses aux trésors etc. Excepter les derniers mardis du mois. Info: Denis 819-422-3284 ou Brenda 819-422-1865

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour. 819-463-4024

- 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: école secondaire St-Michael de Low : 819 422-3584

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, cela débutera le 1^{er} juillet, infos : 819-463-2485 ou 819-463-4967

- Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : 819-449-6417

- Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

- Classe d'aérobie Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : 819-463-4024

- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

- Église maison au 361, des Oblas à 17h30, infos : 819-438-1784

- Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: 819-465-2849.

- Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : 819-438-1597 ou 4848.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : 819-449-2362

- De 9h30 à 11h30, au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819-467-3774

- 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'age d'or de

Kazabazua. Cours gratuit Introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Le cours est offert selon demandes et selon disponibilité de la personne ressource. SVP réserver à la bibliothèque 819-467-5746

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour. Pour infos 819-463-4024

- CENTRE DE SANTE VALLÉE DE LA GATINEAU CLSC Autres services, de 13h30 à 16h30, le 22 Juillet et le 5 août, au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105 sur rendez-vous. Infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746.

- De 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael de Low : Café Internet haute vitesse.. Pour toute la population. Infos : appeler Lyne 819-422-3584

- 19h30: Centre Bethany de Danford Lake : Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford, Gisèle 819-467-3317

- 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobie Bonnie Miljour. 819-463-4024

Tous les jeudis :

- Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney au 819-467-4367

- 19h : Au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de fléchettes / darts André au 819-467-4367

- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : école secondaire St-Michael de Low, 819-422-3584

- De 16h à 20h: Centre Bethany de Danford Lake: Club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos : Gisèle 819-467-3317

Au 2 mardis du mois

- Bingo âge d'or de Lac-Ste-Marie au centre communautaire. Infos Denise Villeneuve 819-467-3378

Tous les 3e jeudis du mois :

- Âge d'Or d'Aumond : Vente de garage, de débarres et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au 819-449-2485

Tous les vendredis

- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : 819-449-2362.

- Club de cartes, centre communautaire de Lac-Ste-Marie, à 19h. Infos Pierrette Homier 819-467-4093

- 19h: Centre communautaire Bethany Hall de Danford: L'école secondaire St. Michael de Low : Infos : 819-422-3584

ATTENTION : Aidez-nous à mieux vous servir ! Veuillez autant que possible nous faire parvenir une version électronique de vos communiqués – 25 mots ou moins - à l'adresse courriel suivante : montage@lagatineau.com - avant le mardi 12h (midi).

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.

«Beaucoup à vivre à Maniwaki pour une visiteuse»

Un accueil remarquable de la population

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Elle a presque 25 ans. Il lui fallait vivre un dernier stage dans le cadre d'une maîtrise en orthophonie de l'université d'Ottawa, dans un programme qui traite entre autres sujets de la communication, des troubles du langage et de la parole, de la prononciation.

Native de Victoriaville, elle a d'ores et déjà fait son petit bonhomme de chemin dans plusieurs villes du Québec et même de l'Ontario. Mais, au lieu de choisir Sudbury ou bien une quelconque autre ville pour y réaliser ce stage, elle a carrément opté pour Maniwaki. Elle s'en dit tout simplement ravie.

Mais quelle est donc l'évaluation que peut faire une jeunesse comme Janie, pétillante de projets et de vie, au sortir de ses 5 semaines vécues à Maniwaki? Quelles activités a-t-elle pu vivre, dans une région dite éloignée, pour qu'elle s'avoue satisfaite de son passage dans le chef-lieu de la région?

Disons de prime abord qu'elle débouonne plusieurs fausses croyances sur les exigences des jeunes de son âge, de passage en région.

«Plein de choses à faire»

Janie Belhumeur se commet d'emblée. Elle affirme qu'à Maniwaki «il y a plein de choses à faire, pour quelqu'un qui sait s'ouvrir, regarder, écouter, se tenir à l'affût des activités annoncées par les médias ou de vive voix, se mêler à la population».

Car pour elle, «il devient nécessaire qu'une nouvelle venue veuille découvrir de nouvelles choses, connaître la vie et l'âme du milieu qui l'accueille, participer de façon empathique aux activités offertes», de la plus simple, comme aller croquer un bon cornet de crème glacée aux 20 et quelques saveurs à un casse-croûte ou encore suivre les trois jours d'activités du Festival d'été de Maniwaki.

Très simple, extrêmement dynamique, la stagiaire Janie a généralement abandonné sa voiture au Gîte des Grands Chênes qui l'hébergeait, pour marcher dans presque toutes les rues de la ville, y apprécier l'architecture historique et patrimoniale, ainsi

que les ajouts esthétiques que la ville a bien voulu aménager.

Ses pas l'ont conduite du Château Logue jusqu'aux sites importants de Kitigan Zibi, de son gîte trois étoiles jusqu'aux infrastructures sportives de la Polyvalente; du Centre de réadaptation La Ressource ou du CLSC (dont elle dit qu'elle gardera un excellent souvenir des gens et des lieux), jusqu'aux Galeries de Maniwaki où elle a passé de bons moments.

Des choses simples, mais rehaussées d'un accueil chaleureux

Somme toute, Janie, l'habitée de quelques grands centres urbains, s'est montrée enrichie d'avoir «vécu des choses simples mais rehaussées d'un accueil chaleureux». Elle croit que l'accueil demeure l'un des points forts de notre population.

Elle souligne que «les gens mis sur sa route à Maniwaki étaient capables d'un accueil chaleureux, dévoué, aidant: sa superviseuse de stages Lucie Nault, la propriétaire du Gîte des Grands Chênes Marthe Hubert, les employés qu'elle a côtoyés à son travail, bref toute personne mise sur sa route durant ces 5 semaines».

Celle qui dit développer une passion pour la relation d'aide souligne donc avoir vécu ici des choses simples, mais tellement enrobées d'un accueil motivant qui exclut le stress et les atmosphères tendues qu'on note ailleurs.

Il fut pour elle simple, mais très satisfaisant de faire les activités aussi modestes et authentiques que: marcher sur le trottoir de bois paysagé longeant la rue des Oblats et jusqu'à la passerelle nouvelle qui enjambe la Désert; y lire, se reposer; se rendre au Château Logue pour vivre des vernissages intéressants ou encore y passer un bon temps; visiter Le Pythona, y apprendre son histoire et entendre la conteuse Louis Mercier.

La peinture rupestre l'a fascinée

Janie de Victoriaville déclare intéressant d'avoir diné à ce qu'elle appelle l'ancestral Chez Mike; d'avoir «presque fait» un tour de Rabaska...; d'avoir fêté la St-Jean en face de Chez Martineau; d'avoir vu un film en plein

air présenté par Zoom 15-35.

Elle trouve agréable de penser pouvoir utiliser la piscine, de jouer au tennis ou de jogger autour de l'aire de jeux de la polyvalente; de jouer au golf de 9 trous; d'apprécier un bon repas chez les Amérindiens après avoir visité leur centre culturel.

Elle ajoute avoir vécu avec plaisir des activités au centre d'interprétation du patrimonial Château Logue et à sa tour d'observation, des moments 5 à 7, avec chansonniers, au restaurant Le Poste de traite ou encore au restaurant Le Notre-Dame.

Passant à pieds près du site de peinture rupestre, à l'extrémité sud de la Principale Sud, la future détentrice d'une maîtrise a qualifié les travaux artistiques d'originaux, de variés, d'interpellants.

Du premier coup de pinceau, jusqu'au résultat d'aujourd'hui, elle dit «avoir vu le tout évoluer». Elle se montre en quelque sorte fascinée par la capacité des peintres de rendre la pierre vivante, de voir découvrir et exploiter avec adresse et minutie chaque caractéristique du rocher, en prenant en compte les angles de vue, les reliefs, les strates, les découpes, etc.



Janie Belhumeur de Victoriaville termine un stage de 5 semaines à Maniwaki. Elle retient surtout de nous la chaleur du contact humain et social, l'accueil empressé des gens et beaucoup de choses à faire pour une visiteuse qui peut s'ouvrir aux gens.

Elle a manqué la présence de jeunes de son âge et détesté les habitudes cavalières de certains garçons «klaxonneurs», mais en conclusion, et sans tenter de convaincre que tout est parfait, Janie veut nous persuader que des jeunes adultes des grandes villes, peuvent apprécier la qualité de l'offre touristique actuelle de Maniwaki et développer le goût de revenir pour étendre l'aire des découvertes.

Médaille d'argent pour nos U-10 à la Coupe Outaouais

MANIWAKI - Les 17-18 et 19 juillet dernier, l'équipe U-10 masculine de Maniwaki a remporté la 2e place lors d'un tournoi de soccer à Gatineau.

Ayant sélectionné les meilleurs joueurs de soccer âgés entre 9 et 10 ans dans la région de Maniwaki, les entraîneurs

Rock Benoit, Marc Gaudreau et Sonny Constantineau ont formé l'équipe U-10 pour représenter Maniwaki à la Coupe McDonald Outaouais. Après avoir effectué seulement 6 pratiques, les 11 joueurs recrutés ont époustouflé les spectateurs en récoltant la médaille

d'argent et ce, grâce à l'immense talent de chacun.

Samuel Gaudreau, William Branchaud, Eric Moore, Emery Racine, Jack Dumont, Maxime Crytes, Samuel Constantineau, Adam Séguin, Gabriel Langlois, Olivier Carignan et

Isaac Benoit ont tous apporté énormément de fierté aux parents et amis présents avec leurs jeux de pieds, leurs passes agiles et leur esprit d'équipe. Même sur des terrains inondés et boueux, les garçons ont su faire preuve de ténacité et de génie en remportant

leurs matchs avec facilité. C'est en finale qu'ils ont perdu leur première partie du tournoi avec un score de 4 à 2 contre une équipe de Cantley.

Bravo aux jeunes et aux entraîneurs U-10 de Maniwaki, vous nous avez fait honneur à ce tournoi!



2004 Polaris sport 700

- BLEU
- #M107A

3 495\$

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

CHRYSLER Dodge Jeep

Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2005 Pontiac Wave
97651 km

4 cylindres

5 895\$

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

CHRYSLER Dodge Jeep

Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

ACTIVITÉS - GOLF TROIS CLOCHERS

SOIRÉE DES HOMMES***41 participants***

Très belle participation pour cette soirée. Les gagnants sont avec un -9, l'équipe de Denis Langevin, égalité avec un -8, James O'Leary et Luc Vézina. Le gagnant du 50/50: Michel (Tess) Lacroix.

Pour le lundi 27 juillet, vous inscrire d'avance avant 15 h 00. Commandité par Dumoulin, Éthier et Lacroix et le responsable de cette soirée sera Michel Lacroix qui offrira steak et pommes de terre au four gratuitement aux participants inscrits.

**SOIRÉE DES DAMES*****29 participants***

Très belle soirée et belle température, le tout c'est déroulé avec un très bon souper de notre belle cuisinière Micheline. La gagnante du 50/50: Martine Fortin; Sur le vert au 3: Line Labelle et sur le plateau au trou no 2: Claudette St-Amour. Plusieurs prix de participation ont été remis par Line Labelle, la représentante de notre commanditaire la Pharmacie Jean Coutu. Un GROS merci à Martin Roy pour cette belle soirée.

Claudette vous dit à la semaine prochaine avec l'Auberge du Draveur.

**TOURNOI À VENIR**

Mercredi le 22 juillet,
Centre d'interprétation

Samedi le 22 août, Club Lion de Maniwaki

Samedi le 29 août, La Famille Carle

Les Dragons crachent le feu à Gatineau***Ils remportent l'or à la Coupe Outaouais de soccer*****PAR JEAN LACAILLE**

LA GATINEAU - Les Dragons de la Haute-Gatineau ont fait honneur au Club de soccer de la Haute-Gatineau en raflant la médaille d'or de la Coupe McDonald-Outaouais le week-end dernier à Gatineau.

L'équipe était composée de seize jeunes dynamiques de 13, 14, 15 et 16 ans de Blue Sea, Bouchette, Messines et Maniwaki habitués de jouer ensemble depuis quelques années.

Cette année, l'entraîneur Daniel Joly et le gérant Sylvain J. Forest, ont décidé de ne pas évoluer au cours de la saison estivale et de ne participer qu'à la Coupe Outaouais. L'objectif était de disputer au moins trois rencontres durant la finale régionale.

Huit équipes, divisées en deux groupes, comptaient la catégorie U-16. Lors du premier match, un déluge faisait son oeuvre sur le terrain. Les Dragons ont remporté leur premier match face aux Coyotes de Cornwall par le score de 1 à 0 à la suite d'un but réussi par William Forest sur un tir de pénalité.

Lors du deuxième match, disputé en un temps plus clément, les Dragons ont eu

raison des Cougars de Chelsea par la marque de 2 à 0. Les Dragons ont gagné leur troisième match 5-0 grâce à des filets de Nicolas Bonin, William Forest, Manuel Robitaille et les deux buts de Jesse Larivière. Les Dragons ont terminé la journée du samedi avec une fiche de deux victoires et une défaite ce qui devait leur assurer une place en demi-finale le dimanche matin à 8h.

Le soleil était finalement au rendez-vous dimanche et les Gragons ont disposé d'Automont de Mont-Laurier par le score de 2 à 0 ce qui leur valait un ticket pour la finale qu'ils ont remportée par le score de 1 à 0 face à l'Avanlanche de Gatineau grâce au but de Nicolas Bonin-Joly.

Les équipes de la Haute-Gatineau ont très bien joué à Gatineau alors que les Dragons ont mérité l'or, l'équipe féminine Les Tropics, le bronze, les Roadrunners ont perdu leurs trois premiers matchs et l'U-10 de Maniwaki, l'argent.

Le président du Club de soccer de la Haute-Gatineau, Sylvain J. Forest, remercie les entraîneurs en chef, leurs adjoints, les gérants et les gérantes des équipes pour leur implication. «La Haute-Gatineau a de quoi être fière de sa

représentation à la Coupe Outaouais. Je tiens également à remercier les parents de

leur appui tout en leur souhaitant à tous un bel été».



Les Thunderkicks U-12 sont Philippe Généreux, Alex Éthier, Alexis St-Jacques, Nocolas Gagnon, Neil Côté, Mylène Grondin, Gabriel Maurice, Adam Forest, Daniel St-Jacques, entraîneur en chef, Benoit Houle, Maxime Gagnon, entraîneur adjoint, Jean-Christophe Couture, Simon Talbot et Alex Larcher.



Les Tropics ont remporté le bronze. Elles sont Rebecca Comas, Émily Crêtes, Lili-Claude Larivière, Alex-Ann Cusson, Laure-Jaëlle Larivière, Chelsey O'Leary, Steffie Danis, Cassandra Marois, Charliz-Tremblay-Danis, Laurence Beauchage-Bélisle, Myriam Gravelle, Isabelle Côté, Manon Mercier, entraîneur adjoint, Julie Soleil-Duval, Bruno Larivière, entraîneur en chef et Megan Houle.



Les Dragons de la Haute-Gatineau ont raflé l'or en fin de semaine dernière à Gatineau. Nous reconnaissions, dans l'ordre habituel, Alex Guertin, Christopher Forest, Dereck Crossley, William Forest, Frédéric Larivière, Étienne Clément, le gérant Sylvain J. Forest, Élie Gauthier-Poitevin, Manuel Robitaille, Félix Monette, Emmanuel Saint-Georges, Vincent Desjardins, Brandon Marga, Brad Marga, entraîneur adjoint, Kevin Majeux-Bertrand, Jesse Larivière, Noclas Bonin-Joly et Daniel Joly, entraîneur en chef.

Gilles Lafrenière accepte la présidence d'honneur

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - L'homme d'affaires Gilles Lafrenière, personnalité par excellente lors du Gala de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) en 2008, sera le président d'honneur de l'événement qui aura lieu le mercredi 5 août prochain au club de golf Algonquin de Maniwaki.

«Je vais jouer quelques trous puis m'occuper par la suite de recevoir les participants. Je vais passer la journée avec eux et je me ferai un devoir de leur faciliter la tâche.»

Les dirigeants de la CCIM ont confirmé le tout dans la matinée de vendredi dernier dans leur nouveau local de la rue King à Maniwaki. «Je remercie Gilles d'avoir accepté la présidence de même que nos nombreux commanditaires qui nous permettent de réaliser de très bons bénéfices pour maintenir le fonctionnement régulier de la Chambre. De belles surprises attendent nos participants cette année. Nous avons innové avec de nouvelles activités qui, nous le croyons, sauront plaire à nos membres et à l'ensemble des participants», précise le président, Claude Benoît.

Le tournoi a rapporté 25 000 \$ en bénéfices nets l'an dernier et les organisateurs s'attendent à un résultat

similaire avec l'édition 2009.

Deux départs

Deux départs sont prévus pour ce quadruple écossais, formule Végas. En date de vendredi dernier, 146 golfeuses et golfeurs s'étaient inscrits au tournoi. Seulement vingt-quatre participants prendront le départ dans la matinée. Le coût de l'inscription est de 115 \$ pour les membres et 145 \$ pour les non-membres de la chambre. Les gens pourront réserver pour le souper à raison de 60 \$ l'assiette. «Nous avons déjà 157 convives pour le souper. Il est toujours temps de s'inscrire et les intéressés peuvent le faire en composant le 819-449-6627», précise la coordonnatrice de la chambre, Valérie Dorion.

Le président Claude Benoît a précisé que 5 % des profits nets, pour un maximum de 1 000 \$, seront versés aux Bourses de la relève. Le tournoi, avec le Gala de la PME de la Chambre, sont les activités qui permettent à la chambre de renflouer ses coffres annuellement pour assurer une permanence au niveau du personnel qui est composé de Valérie Dorion et Denise Grondin qui organisent la majorité des activités de l'organisme durant l'année.

«Nous espérons que le soleil sera de la partie et nous sommes d'ores et déjà assurés de la qualité du terrain à l'Algonquin. Il



Le président honoraire, Gilles Lafrenière, est entouré du président du tournoi, Sonny Constantineau, du président de la CCIM, Claude Benoît, le vice-président-exécutif, Denis Bonhomme, Michel Bertrand, de Bell Aliant, vice-président aux activités spéciales de la chambre et la coordonnatrice, Valérie Dorion.

s'agit d'une activité importante pour la Chambre. Comme d'habitude, nous avons prévu quelques concours durant la journée mais des surprises attendent les participants», conclut le président Claude Benoît.

La démolition précède la construction de la Belle Époque

MANIWAKI – Les Entreprises Ma-Mi inc. ont débuté la démolition du bar Le In, du restaurant Rialdo et du Salon de Paris pour faire place à la résidence pour personnes âgées La Belle Époque dont la mise en chantier est prévue pour le début du mois d'août.

La démolition a débuté mardi et devrait être complétée dès vendredi. «Nous allons conserver la façade sur la rue Commerciale, les fondations de même que la structure. Nous prendrons une période de répit pour amorcer la construction dès notre retour», indique Hugo Vallières.

Ce dernier a confirmé que les plans et devis préliminaires de l'architecte Robert Ledoux sont complétés. Les plans définitifs doivent être adoptés sous peu.

La démolition du In marque la fin d'une époque pour la ville de Maniwaki. Nombreux sont ceux et celles qui ont fréquenté le Carnival Room dans les années '50, '60 et '70. Plusieurs artistes québécois de renom ont foulé la scène du Carnival Room au cours de toutes ces années.

Il en va de même pour le restaurant Rialdo qui aura dorénavant pignon sur rue sur la rue Principale-Nord. Le Salon de Paris sera relocalisé à l'angle des rues Notre-Dame et Comeau à Maniwaki.

La résidence pour personnes âgées La Belle Époque est un projet qui nécessite un investissement de l'ordre de 4,2 millions \$.



La démolition du bar Le In, du restaurant Rialdo et du Salon de Paris a débuté mardi sur la rue Commerciale à Maniwaki. Elle sera complétée dès vendredi.

Un tournoi de golf au profit de l'église de Messines

MESSINES - Le tournoi de golf annuel, au profit de l'église de Messines, organisé par la fabrique locale, a lieu samedi au club de golf Le Sommet de Messines.

La députée de Gatineau, Mme Stéphanie Vallée, a accepté la présidence d'honneur de l'événement qui se terminera par un souper au Centre multiculturel de Messines samedi soir. Il est toujours possible de vous inscrire au tournoi en communiquant avec M. Paul Meloche au 819-465-5293.

ÉCOLE DE HOCKEY

CAMP de HOCKEY POWER SKATING

Hockeyeurs et hockeyeuses, gardiens et gardiennes de but. Atome, Pee-wee, Bantam et Midget. Au centre sportif Ben Leduc de Ferme-Neuve

Du 9 au 14 août 2009

Hockey, Power Skating, conditionnement physique, séance vidéo, nutrition, psychologie sportive et plus.

Pour les magh et novice :
Les 22-23,24 et 29,30 Août 2009
Encore quelque place de disponible !!!

Pour plus d'informations ou réservations :
819- 587- 2980
info@camppowerskating.com

Hébergement disponible



www.camppowerskating.com



C'est une super bonne affaire.

Valeur accrue à prix abordable.

\$0

Récepteur HD 99\$ Crédit de programmation -50\$ Télé à la Carte -50\$ prix net 0\$

Shaw Direct DSR505

- Le plus grand nombre de canaux HD sans frais supplémentaires
- Télé par satellite 100% numérique
- 53 canaux HD
- Un choix de plus de 470 canaux
- Aucun contrat

DÉTAILS EN MAGASIN OU À SHAWDIRECT.CA

SERVICE 24 / 7 / 365



SHAW) DIRECT

TELÉ PAR SATELLITE 100 % NUMÉRIQUE

NOUVEAU NOM DE **STAR CHOICE**

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux



149, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: 819-449-6161 Téléc.: 819-449-7335